

85.7  
0-99  
10328к

Коми республиканская  
библиотека им. В. И. Ленина  
КРАЕВЕДЧЕСКИЙ ЦЕНТР

О  
ТИ  
АКТА  
ПЬЕСАЯС





---

КОМИ АССР-са КУЛЬТУРА КУЗЯ МИНИСТЕРСТВО  
А. С. ПУШКИН НИМА НАРОДНОЙ ТВОРЧЕСТВО КЕРКА

# ÖТИ АКТА ПЬЕСАЯС

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО  
Сыктывкар 1965

C  
Ö-82

7-5  

---

79-65M

*Александр Матвеев*

## **ВЫЛЬ ШӨРАСЬЫСЬ**

*Өти акта комедия*

### **ВОРСЫСЬЯС:**

Туркин Константин Иванович — бытөвөя обслужи-  
вайтан комбинатса начальник.

Тихон Семёныч — кадръяс кузя инспектор.

Игорь Егорыч — месткомса председатель.

Райская Софья Гавриловна.

Райцентрын КБО-са начальник Туркин аслас кабинетас сёрнитө  
удж вылө вөзйысьысь Райскаякөд.

Туркин. Сидзкө, тэ зэв бура шөрасян?

Райская. Ошйысьны ог көйы, но ачымөс омөль  
уджалысьөн ог лыдды.

Туркин. Прөверитам. Висьтав... висьтав вай, ку-  
тшөм фасон серти таво вурөны нывбабаяслы мича  
платтьөяс?

Райская. Фасоныс уна. Таво, квайтымын квайтөд

воин, вурёны медсясё веськыд, прёстой фасона платтьёс. Коскас, водзас, вёчоны содтод вытачкаяс, гёгөрвоанныд? Сійё зэв лёсьыд, зэв мича.

Туркин. Ясно. А мыйысь вурёны? Габардинысь?

Райская. Габардинысь сёмын йой вурё. Ті, мужичёйяс, тёданныд сёмын габардин. Платтьёс вурёны крепысь, бархатысь, кыём шёвкьясысь. Мичмөдөны лифыслысь вылыс юкөнсё. Мичмөдөны бантьясөн, бисерён.

Туркин. Аддза, мый төдан. А вот, шуам, ме кёсья платтьё вурөдны...

Райская. Гётырыдлы?

Туркин. Ме гётыртөм. Но, сійё неважнө. Висьталёй өти платтьё йылысь детальнөйя.

Райская. Босьтөй креп, вёчөдөй кузь втачнөй сос. Воротниксё кытшовтөдөй дзирдалысь кантөн. Бантсё вёчөй репсөвөй лентаысь. Вытачкаыс медым кёсөй лоө. Вот и ставыс, буракө.

Туркин. Бура гёгөрвоанныд. Татшөм морт и колө мянлы. А кызд нин тиянөс ним-вич сертиныд?

Райская. Софья Гавриловна. Ті видзөдлннныд нин менсьым трудөвөй книжкаөс.

Туркин. Гашкө, Софья Гавриловна, талунсянь жө ті заводитанныд уджавны? Ме приказсё дзик пыр гижа. Старшөй закройщицаөн примитам. Удждоныс сё кызь шайт. Абу өд этша?

Райская. Абу зэв уна.

Туркин. Недыр мысти содтам, мөд статья серти, бура кё асьнытө петкөдланныд.

Райская. А кызди квартира кузя? Ме өні пыри төдса ордө. Агафья тьөтушка динө, но сійё дыр оз видз.

Туркин. Лоас, лоас патера. Ме талун жө пырала райисполкомса председатель динө. А, гашкө, и асьным аддзам. Да и райисполкомса председателыд оз лысьт откажитны. Ачыс өд гёгөрвоө, мый мян райцентра

вурсян мастерскöйын шöрасьысьтöг некыдзи оз позь. Сиктъясысь татчö локтöны вурöдчыны. Ачыс председательлөн гöтырыс радейтö вöччынытö. Карса ательеö нарoшнö ветлывлö.

Р а й с к а я. Сідзкö, бур. Ме сöглас.

Т у р к и н. Семьяныд тiян абу, öтнанныд?

Р а й с к а я. Öтнам.

Т у р к и н. А верöсныд? Извинитöй... Ме сiйөн юалi, гашкö, мися, верöсныдлы тшöтш колö места корсьны. Медым тi энö тöскуйтöй. Медым тiян мöвп эз ло, извинитöй, бөр татысь пышйыны.

Р а й с к а я. Ог пышйы. Мунли верöс саяс, но эг удачнöя. Омöль морт веськавлi.

Т у р к и н (*шмонитö*). Сідзкö, ми тiянöс выльысь верöс саяс сетам. Миян танi прамöй жöникъяс эмöсь. Ме ачым öтнам ола. Гöтырöй кувсис... Но ладнö, энö чайтöй, мый ме корасьны нин заводитi. Веськыда кö шуны, тi зэв авъя нывбаба.

Р а й с к а я. Аттьö.

Т у р к и н. Тайö, дерт, абу сёрни. Главнöйыс — миянлы бур шöрасьысь колö. (*Петö пызан сайсьыс, пуксьö улöс вылö Райскаякöд орччөн.*) Тi, дерт, велалінныд Сыктывкарад гажая овны. Сэни кык театр, кинояс.

Р а й с к а я. Танi, ме думысь, позьö жö овны.

Т у р к и н. Вернö! Киноыд миян овлö дзик быд лун. Самодеятельность эм. Ме сэни ачым ворсла. (*Нюмъялиг.*) Неважөн купеч Тит Титычöс ворси. А тiян кутшöм талантъяс эмöсь?

Р а й с к а я (*нюмъялö жö*). Коркö сывывлвлi. Том дырйи.

Т у р к и н. Зэв бур! Гижсьöй кружокас. Регыд миян художественнöй самодеятельностьлөн смотр лöö. Öтлаын кутам занимайтчыны. (*Топöдлö Райскаялысь кияссö, но мöдыс нетшыитчö.*)

Р а й с к а я. Оз ков дурны. Кыдзи нин тiянöс шуöны?

Туркин. Извинитöй... Константин Ивановичөн... Извинитöй. Меным ті збыльысь кажитчанныд. По-товарищески шуа.

Райская (чеччö). Сідзкö, сёрнитчим, Константин Иванович?

Туркин. Ті öні верманныд прöйдитчыны миян предприятия. Час, ме звönитла. (*Босьтö телефон трубка.*) Алло! Меным Чугаевöс. Мастерöс, мися, КБО-ысь. Алло, Чугаев! Қывзы, öні тэ дорö локтас миян вель старшöй закрыщица Райская ёрт, Софья Гавриловна. Тэ, Чугаев, тöдмöд сійöс миян предприятиеөн. Ставыс... (*Пуктö трубкасö.*) Чугаевыс, коридортыс мунаанныд да, пельöсас и пукалö. Пöжалуйста, кытшовтанныд цехъастыс да бөр татчö локтöй. Ме сэк кості тöдмала, кыдзи да öдйö-ö вермам тиянлы патера лöсьöдны.

Райская. Ладнö. Кытшовта. Меным, гашкö, аванс сетыштанныд?.. Яндзим эськö корнысö да.

Туркин. Мый яндысьнысö! Уна-ö?

Райская. Шайт ветымын.

Туркин. Пöжалуйста! (*Гижö бумажка, сетö.*) Сетöй бухгалтерияö.

Райская. Агтьö. (*Петö.*)

Туркин. Зэв симпатичнöй нывбаба. Зэв кажитчана. А мый, гашкö, тайö и менам судьбаöй? Дыр-ö нö ме кута дөвечавны? Первойя видзöдлассяныд пö любовыд овлөжö. Характерыс кö бур... (*Босьтö телефон трубка.*) Алло, меным отдел кадров. Алло, Тихон Семёнович? Кöсья юксыны тэкöд долыд юөрөн. Миянö локтис сэтшöм шöрасысь! Шензьöдас ставнымöс. Пырав. Ме öні гижа приказ. (*Пуктö трубкасö. Босьтö бумага да гижö приказ.*)

Пырö Тихон Семёныч.

Тихон Семёныч. Здорово!

Туркин. Поздравит менö, Тихон Семёныч. Приказнин гижы.

Тихон Семёныч. Бур, бур. Миян сійö должностьыс вакантнöй.

Туркин. Вот патера сылы колö сетны. Дзик пыр жö. Медым мöдлаö эз мун.

Тихон Семёныч (*гыжъялö балябöжсö*). Тайö делöйд, Константин Иванович, сьöкыджык. Патераясыд абуöсь.

Туркин. Колö корсьны, Семёныч.

Тихон Семёныч. Абусö кытысь корсян?

Туркин. А, гашкö, сюрас? Патератöгыд сійö дыр оз ов, пышьяс.

Тихон Семёныч. А прамöй-ö сійö, шöрасьысьыс? Гашкö, оз и сулав сы вöсна тöждысьнысö?

Туркин. Ме абу на дзик йöй да, непрамöй вöсна ог жö кут тöждысьны! Нарошнö звöнитлi Сыктывкарас, бытöвöй обслуживание управлениеö. Ошкöны. Бур пö. Зарни киа пö, кыз шуасны.

Тихон Семёныч. Прамöй кö, дерт, колö корсьны оланiнтö. Шöрасьысьтöгыд, дерт, мат, кöть «караул» горзы.

Туркин. Тöдан мый? Тэ жö выль патераö кöсьян вуджны!

Тихон Семёныч. Ишь ты! Ме важсö кöсья зятьлы кольны. Сійö öд морт жö, районлы жö служитö.

Туркин. Важсö коль, колöкö, зятьдылы, а выляс овмöдам Софья Гавриловнаöс.

Тихон Семёныч. Вот кыз! Ме ог сöгласитчы. Норасьны кута!

Туркин. Қывзы, Семёныч. Тэ морт али абу морт! Морт кö, тэ гөгөрвоан, мый татшöм шöрасьысьтö некыдзи оз позь лэдзны. А патератöгыд сійö мунас мöдлаö. Давай, Семёныч, сöгласитчы нөрöвитлыны. Ми тэныд выль патерасö сетам сійö керкасьыс, кодi эштас мöд тöлысяс. Сидз? Но, сöгласитчы, но?

Тихон Семёныч (*жугыля*). Но, мед сідз, мый вöчан.

Туркин. Вот правильнö! Производство, друг, мед-ся главнöйыс! Сюрöсыс! Тэ öд ачyd кадръясöс велöдысь, инспектор, бурджыка должен гөгөрвоны!

Пырö Игорь Егорыч.

Игорь Егорыч. Чолöm тiянлы! Кутшöм сёрнитан-тор нин талун?

Туркин. Нимкодясь, Игорь Егорыч! Миян öнi асла-ным шöрасьысь эм. Примитiм нин.

Игорь Егорыч. Зэв бур, зэв бур. А то миянöс ёна нин критикуйтлiсны пленумъяс вылын, омöля пö вурсям. Бур шöрасьысьыд мастерскöяд сэтшöм жö ко-ланатор, кыдзи собрание вылын протокол. Бура шöрась-öм бöрад и омöлик мастерыс вурас.

Туркин. Ми нин сылы патера корсим. Со, Тихон Семёныч кöсйысьö ассьыс патерасö сетны.

Игорь Егорыч. Вильсö?

Туркин. Вильсö.

Игорь Егорыч. Молодеч! (*Кутлö кисö Тихон Се-мёнычлысь.*) Кыдзи месткомса председатель, чолöмала и поздравляйтa! Збыль вылö патриотлы производстоыд вöсна немтор абу жаль!

Туркин. Öнi удж кутас мунны, план тырö.

Игорь Егорыч. Кöнi нö сийö? Колö аддзöдлыны, сёрнитыштны. Дерт, профсоюзса член? Нагрузка сетам.

Туркин. Вот ме эг и юав. Вунöдi.

Игорь Егорыч. Овыс кыдзи, нимыс?

Туркин. Райская, Софья Гавриловна. Шань нывбаба.

Тихон Семёныч. Эз-ö нин сьölöмад любов гартчы?

Игорь Егорыч. А мый, тэ дöвеч. Тэныд позьö.

А тэ, Тихон, смотри, ассыд моральнӧй подувьастӧ эн слабмӧд.

Тихон Семёныч. Кытысь нин меным! Менам гӧтыр сьылдзирийӧс чегас, кывлас кӧ мыйкӧ.

Игорь Егорыч. Вот мый, ёртъяс. (*Перйӧ зепсьыс блокнот.*) Ме локті райкомысь. Сэтчӧ чукӧртлісны став парторгъяссӧ да месткомъясса председательясӧс. Изотоп Гермогенович висьталіс, воис пӧ индӧд паськӧдны енлы паныд тыш. И чӧртлы паныд тшӧтш. Суевериеяс пӧ колӧ бырӧдны кызди позьӧ регыдджык. Стрӧг индӧд воӧма.

Тихон Семёныч. Бырӧдӧй. Кадръяс отделлы тайӧ оз инмы.

Игорь Егорыч. Кызди оз? Тэ, Тихон, он гӧгӧрво ассыд могъястӧ, Тшӧктісны учёт вылӧ босьтны став веруйтысьяссӧ да пыр жӧ веськӧдны налысь юр вемсӧ. Тэа-меа и кутам налы дӧжнавны, мый ен ни чӧрт абу. Тэ, Тихон, гашкӧ, ачыл енмыслы эскан?

Тихон Семёныч. Ен мед видзас, кутшӧм эскӧм вермас лоны?

Игорь Егорыч (*нерӧ*). «Ен мед видзас!» Думайт, мый шуалан! Татшӧм кывъясыд медым мӧдысь вомсыйд оз петны! Серавлісны райкомад. Эм пӧ сэтшӧм привычка уна культурнӧй йӧзлӧн, быд кыв вылын налӧн: «о, господьӧ», «слабог», «ен тӧдӧ», «чӧртыс тӧдас». Век господьӧс-енмӧс казтылӧны да чӧртӧс, быттӧ натӧг оз позь.

Туркин (*нюмъялӧ*). Сідзкӧ и «мун чӧрту» шуны оз позь?

Игорь Егорыч. Мый тэ шпынняялан? Дерт жӧ, оз. Религияӧс пӧ колӧ вӧтлыны и горт олӧмысь, кутшӧмкӧ лектор локтӧма да висьталіс.

Туркин. Но сійӧ жӧ, другӧ, нэмӧвӧйсятор. Велалім. Сідзкӧ, тэ ногӧн, и «пасибӧ» шуны оз позь? Сійӧ ӧд «спаси бог» кывйысь, буракӧ, артмӧма?

Игорь Егорыч. Кутшом директива сетоны, сэтшомос ми и оломо портам. Медвойдор учёт выло коло босытны став енлы эскысьяссө.

Туркин. Сэсся мый накод вочны кутам?

Тихон Семёныч. Кыдзи налон юрысь енсо да чортсо вотлан?

Игорь Егорыч. Ена критикуйтисны, ертъяс, откымынъясөс. Нюрдорской леспромхоз йылысь шуисны, сэни по 3 тысяча морт уджалоны, на пиын पोшти ветымын коммунист, а дас веруйтысьлысь вежорсо оз вермыны вежны, югдодны.

Туркин. Сийо абу кокни делө.

Тихон Семёныч. Позьо ко воли вын-эбосон енсо налон башкаысь пыркодны, уськодчин, пуркошитин сы мынданад — и ставыс состомось эсько лоины.

Туркин. Колө, другө, енлы эскысьясыскөд сёрнитыштны, лекцияс котыртны, книгаяс налы сетны, медым надзоникон асьныс збыльсо гогорвоисны. Сразу, тэрмасьомон нином оз артмы.

Игорь Егорыч. А райком тшоکتис дас лун мысти нин отчет сетны.

Тихон Семёнович (*сералө*). Тэ, буди, эн сидз гогорво-а?

Туркин. Тайо од абу тысяча фуфайка вуромыд. Ен верасьыд оти мортсо, гашко, ковмас вит во мездыны!

Игорь Егорыч. Тянлы лосьыд голчитныто! А вот сувтодасны менсьым отчет толысь помас, мый ме кута висьтавыны? Миян од сюрасны жо енлы эскысьясыс. Гашко, и сектантъяс эмось, чортыс омой тодо! Ми эго на интересуйтчывлө.

Туркин. Чукортлам активсо, мөвпыштам, мый вочны.

Игорь Егорыч. Со ешо татшом мероприятиес тшоکتисны нуодны. (*Листалө блокнотсо.*) Попъяс йылысь кино петкодлыны... библиотечка лосьодны... мый

сэтшөмыс рөштво, ыджыдлун — лекцияяс тайо... ку-  
тшөм вред вайо ыджыдлун дырйи окасьом... А со  
баптистьяс йылысь... (Туркинлы.) Кыдзи нин шуоны  
тэнсьыд шөрасьысьто?

Туркин. Райская.

Игорь Егорыч. Вот-вот! Тодан, код тэнад шө-  
расьысьыд?

Туркин. Казьтывлісны али мый?

Игорь Егорыч. Вот именно — казьтывлісны!  
Сэтшөм баптистка пö эм Сыктывкарын миян системаын.  
Овыс религиозной, дзик помнита... Стöч, буракö, Рай-  
ская! Сійөн, кöнкö, и пышйис карсьыс, вывті ёна агити-  
руйтны куісны да.

Тихон Семёныч. Вот тэ öні и югдöд сылысь  
вежöрсö. Кыдз месткомса председатель, босьт аслад  
личной шефство улö.

Игорь Егорыч. Мед нин Константин Иванович  
босьтö. Сылы тай тайö пережитокыс ёна кажитчöма.

Туркин. Сöран кö буди-а? Ме тай нö звöнитлі ка-  
рас управлениеас да ёна сійöс ошкисны!

Игорь Егорыч. Ошкисны сы вöсна, мый мы-  
нісны. Гашкö, ещö и активной баптистка.

Туркин. Ог эскы. Оз вермы лоны. А чöртыс тöдö,  
гашкö и збыль.

Тихон Семёныч. Миянлы нö мый сэтчöдз,  
баптистка али старöверка? Бура кö уджалас и. Тани öд  
оз кут аслас баптистской енмыслы юрбитны.

Игорь Егорыч (скöрмö). Ог вермы терпитны  
татшөм мещанской сёрнисö! Да öд менö кутасны быд  
пленум вылын да весиг быд заседание вылын вемöдз  
критикуйтны! Стружитны кутасны веськыда. Баптист-  
яс, шуасны, эмось КБО-ын, а татчöс местком некутшөм  
удж найöс перевоспитайтөм кузя оз нуод. Ёна, чайтан-  
ныд, меным татшөмторсö окота кывзыны?

Туркин. Мый нө сэсся вочан? Огөй жө мортсыыс өткажитчө?

Тихон Семёныч. Босьтөма кө, абу нин лөсьыд. Мый кутам сылы висътавны?

Туркин. Енлы эскөны ас вөляысь. Сы вөсна оз позь уджысь өткажитны.

Тихон Семёныч. Көсьян — эн эскы, көсьян — эскы, көть аллахлы юрбит.

Игорь Егорыч. Тэнад, Тихон, юрад некутшөм идеология абу. Ти некоднанныд онө гөгөрвоө, мый ми, кызди профорганизация, йөз водзас кутам петкөдчыны зэв омөля. Кутшөм чөртла миянлы колө тайө баптисткаыс! Мый ми, сытөг планнымөс огө тыртөй али мый?

Туркин. Индпошив кузя эгө на тыртлөй.

Тихон Семёныч. Массөвөй пошивөн тыртам — фуфайкаясөн, прөстыняясөн.

Туркин. Заказ серти клиентъяслы ог вермөй вурсыны. Сыысь, чайтан, оз критикуйтны? А тэ көсьян шөрасысысөс вөтлыны!

Игорь Егорыч. Сибөдөй, чөрт тикөд. Сөмын төд, Константин Иванович, тэ, кызди предприятияс а юралысь, тшөтш кыв кутан, КБО-ным кө пөрас баптистыяс позйө. Онө өд веськөдлысыдлысь оз сөмын план требуйтны!

Туркин. Сийө, дерт, абу жө буртор. Сөмын ме сылы, Райскаяыдлы, аванс нин сеті.

Игорь Егорыч. Политически близорукөй тэ, ротозей, комиөн кө шуны. Вөтлыны колө бөр тайө тьөтөсө. На пушечный выстрел татчө оз ков сибөдны.

Тихон Семёныч. Гашкө, и вернө сёрнитан. Чөртыс төдө. Абу жө, дерт, сідзсө лөсьыд да. Профсоюзнөй законтө торкөма лө.

Игорь Егорыч. Но профсоюзнөй закон вөсна ме кыв кута. Онө, көнкө, огө торкавлө законсө? Сверхурочнөя уджөданныд, а онө мынтысьөй.

Тихон Семёныч. Ладнө, ладнө, тані абу собрание, эштан на критикуйтнытө.

Туркин. Час, корам Райскаятө. (*Босьтө трубкасө.*) Алло, меным мастер Чугаевос КБО-ысь... Алло, тайө коді, Трошкина? Кывзы, Трошкина ёрт. Сэні көнкө ветлөдлө выль шөрасьысь... Шөрасьө нин? Зіль тытөтыс, пыр и босьтчөма уджө... Алло, Трошкина ёрт, висьтав сылы, выльыслы, медым пыр жө локтас ме дінө... Да-да, дзик пыр. (*Пуктө трубкасө.*)

Игорь Егорыч. Мед шөрасьө кө. Ыстыны колө чөрту, а то асьнымөс шөраласны.

Тихон Семёныч. Колө кө — ыстам. Дыр али мый, абу кө тэнад яндзимыд морт водзас.

Пырө Райская.

Райская. Здравствуйте! Коринныд?

Туркин. Корим. Кызди тиянлы кажитчис мян производствоыс?

Райская. Абу омөля котыртөма. И йөзыс шаньось. Том нывьяс уджалөны, а абу нин омөль мастерицаяс.

Тихон Семёныч. Зильось войтырыс. Дерт, опытыс оз на тырмы.

Райская. Опытыд лоас. Ми технической кружок котыртам, кутам вурсьыны велөдчыны тшөтш и рытьясын.

Туркин. М-да... Удайтчас кө.

Райская. Мыйла оз удайтчы? Котыртам. Зэв авьяось нывьясыс. Ті, мыйкө, буракө, көсьяныд висьтавны?

Туркин. М-да... Вот мый ме көсья вөлі... Ми, буракө, огө вермөй тиянөс примитны... Извинитөй, но гадзи артмис...

Райская. Мыйла нө? Ті жө кымынысь шулінныд, колө пө шөрасьысь.

Туркин. Да вот тай, тадзи артмис... Вёлөмкө, штатыс абу.

Райская. Кыдзи абу штат? Ог гөгөрво. Быд мастерскойын пөлагайтчө шөрасьыс.

Туркин. Пөлагайтчө эськө да... Миянлы абу сөтөмабсь.

Райская. Тi мыйкө онө веськыда сёрнитöй. Вайö веськыда висьталöй. Ме ог шогмы, да?

Игорь Егорыч. Он шогмы. Ме шуа веськыдасө. Ме — месткомса председатель да век веськыда да стöча сёрнита.

Райская. Ог шогмы? А тi прөверитинныд менсьым уджсө? Звөнитлöй управлениеö, висьталасны, кыдзи ме уджала. Почёт дөскаыс эг на лэччыв.

Игорь Егорыч. Он шогмы мөд помка вöсна. Сознательностьыд пö улын уровеньын.

Райская (*нюмгөвтö*). Ме ог гусясь, ог прогули-вайтлы, вина ог ю, некодлы нырас эг кучкыв. Кутшөм ещö сознательность колö? Газетьяс, книгагас лыддя.

Игорь Егорыч. Сийö этша. Мироззрениеыд кутшөм, материалистической али... кыдз нин сийö... идеалистической?

Райская. Материалистической, товарищ председатель.

Игорь Егорыч. Пөрьялин. Миян эмөсь стöч даннöйяс, мый тэ — баптистка. Да, баптистка. А, гашкө, и меда активнöй сектантьяс письыс.

Райская (*серөктö*). Ме чайтi, мый тэ öнi, гашкө, нимтан сэсся менö нывбаба паськөмө пасьтасьөм римской папаөн!

Игорь Егорыч. Эн серав! Ме тэкөд сурьезнöя варовита. Миян предприятиеын öнi йöзыс бурөсь, ставыс передөвöй видзөдласаөсь. Вот ми и полам, медем эз ёгөссьы коллективыс. Законнöй осторожность. Шуöны, кытчө веськалө öти баптист, сэнi пö регыд лөö

кык. Найо пö кужоны йöзсö дурмöдны. Охмурайтöны пö. Вот тэ, гашкö, и эм сэтшöм обдуривательыс, а?

Райская (*сералö*). Тэ тай дзик комик кодь!

Игорь Егорыч. Серав кöть эн, а менам даннöйяс стöчöсь. Лөгасян кöть он, а мун корсь мöд места. Быдөнöс ми ог вермö перевоспитайтны. Миян асланым пьянникъяс да прогульщикъяс тырмöны. Кутам ещö баптистъясöс перевоспитайтны, ёна тайö колö!

Туркин. Тэ, другö, вывтi нин веськыда сёрнитан!

Игорь Егорыч. А мый, збыль ме шуа! Огö сяммö ми перевоспитайтнысö! Ми хозяйственникъяс, производство вöсна кынöмным лун и вой висьö. Давай вал, медым оз ло провал.

Райская. Ме ачым ог кольчы татшöм юралысьяс дiнад. Муна, энö шогсьöй.

Туркин. Тi, Райская ёрт, аванссö удитiнныд пöлучитны?

Райская. Эг на. Бөр босьтöй бумажкатö. (*Пуктö пызан вылас.*)

Туркин (*перйö пызан йöрсыйс трудöвöй книжка*). Босьтöй, эг на удит татчö немтор гижны.

Райская (*босьтö книжкасö*). Аддзысьлытöдз, сюсь видзöдласа юралысьяс.

Тихон Семёныч. Напраснö ыстинныд мортсö.

Туркин. Энö лөгалöй, Софья Гавриловна.

Райская. Кутшöм лөгалöм! Сöмын на прощанье лöб, тыдалö, висьтасьны. Абу лöсьыд мунны «баптистка» нимөн. (*Перйö сумкасьыс газет вырезка, мыччö Игорь Егорычлы.*) Лыдды, вывтi сюсь синма председатель!

Игорь Егорыч. Лыддям, колökö. (*Лыддö.*) «Знание» обществоса лектор-общественник Софья Райская нельöд домоуправлениеса краснöй уголокын нуöдiс интереснöй беседа «Эм абу ен». Лекция вылас вöли корöма тшöтш сийö керкаас олысь енлы эскысьясöс,

кодъяс дыр вензисны лекторкӧд, но налы лои признатны, мый лекторлӧн шуӧмъясыс правильнӧйӧсь. Бур лоӧ, быдлаын кӧ паськалас атеистическӧй пропагандалӧн татшӧм формаыс».

Тихон Семёныч. Вот тэныд и «баптистка»!

Туркин. Ошыбитчин тай, Игорь Егорыч! И мортсӧ оскорбитін!

Райская. Образование серти ме преподаватель. Вурсьыны велӧдчи, кор висьӧм вӧсна гӧлӧсӧй дзикӧдз бырліс. Но, а ӧні — видза колянныд!

Туркин. Кытчӧ нӧ? Кольччӧй. Лои недоразумение, и ставыс.

Райская. Пӧжалуй, ог кольччы. Думъясӧй вежсисны. Карсьыс мунлі сы вӧсна, мый КБО-са начальниккӧд эгӧ кутӧй лӧсявны. Ме сійӧс критикуйтлі да лӧгасьліс, водзӧс вӧлі босьтӧ. Но ме ог пов сысыс, муна бӧр. Докажита ассьым правдаӧс. Аддзысьлытӧдз!

Райская петӧ.

Туркин. Эк тэ, Игорь Егорыч!

Тихон Семёныч. Ӧні карас быд трибуна выв-сянь кутас висьтавлыны, кыдзи ми религиякӧд тышка-сям. Йӧз серам вылӧ тэ, другӧ, лэптін!

З а н а в е с .

## Иван Потолицын

### РЫТЪЯ КЫА

*Оти действияеа комедия*

#### ВОРСЫСЬЯС:

Алексеева Антонина Ивановна— сиктса библиотека-  
51 заведующой, 21 арёса.

Ершов Виктор Николаевич— писатель, 25 арёса.

Губкин Михаил Васильевич— 22 арёса } сиктса меха-  
Сорокин Степан Сергеевич— 21 арёса } низаторьяс.

Батманова Елена Андреевна— доярка-маяк, 22 арёса.

Романова Ольга Егоровна— птичница, 20 арёса.

Чумакова Екатерина Аристарховна— скотница,  
52 арёса.

Чудаков Фёдор Петрович— совхозса рабочой,  
55 арёса.

*Действие мунё оти совхозын миян лунъясё.*

Джуджыд ю берег — сиктса том йёзлөн радейтана места. Шоныл тувсов рыт. Енэжын югыд кодзувьяс. Берег дорын кустьяс да кык лабич. Локтё Ершов, полевой сумкаа, сылы воча котортё Губкин. Сийё комбинезона.

Губкин. Кывзы, другё, пассажирской пароход воліс?

Ершов. Воліс и муніс. Ме сөмын на пароходсьыс чеччи.

Губкин. Вот чөртыд, опоздайті. Йбзыс уна петіс татчө?

Ершов. Куим морт.

Губкин. А нывка чеччис тіянкөд?

Ершов. Эз, нывъяс эз вөвны.

Губкин. Вот тэныд и на! (*Шогпырысь.*) Сідзкө, эз во. А ме пöсявтөдз котөрти паныдавны сійөс. Эк, воши став настроенией. Куритчан эм тэнад? Вай куритчам. (*Пуксьө, куритчө.*) Мый вермис лоны ськөд?

Ершов. А ті кутшөм нылөс виччысянныд?

Губкин. Да öти төдсаөс. Курортын сійө вөлі, көнкө Гаграын, эм сэтшөм курортыс?

Ершов. Гагра эг кывлы, а Гагры эм, Чёрной море берег дорын.

Губкин. Вот, вот, Гагры и эм, сэні и эм. Телеграмма ыстіс, гижө, мый талун пө локта, встречайт. Вот и воис.

Ершов. Сёрмыштіс, көнкө. Туй вылад быдторйыс овывлө.

Губкин. Зонъяс дорө кытчөкө ылалі. Нывъясдыды өд öти меліджык кыв кө шуан, пыр и ляскыясны тэ дорө.

Ершов. Быд төдтөм морт дорө оз жө ляскысьны.

Губкин. А налы дзык өткодь, төдтөм көть төдса.

Ершов. Тэ абу механизатор?

Губкин. Тракторист.

Ершов. Ме сідзи и төді. Тэнө Михаил Губкинөн шуöны, ог кө ме öшыбайтчы?

Губкин. А кызди тэ менө төдан?

Ершов. Öні тіянөс быдлаын төдöны. Тіян механизиованной звено йылысь частө газетъясө гижöны, радио пыр висьталöны. Республика пасьта нималанныд. Сы ыджда площадь вылө виль ногөн картофель пуктінныд

да озыр урожай босътінныд. Тайӧ веськыда чуймӧдіс мукӧд овошеводъясӧс. Ӧні ставыс велӧдчыны кутасны тїянлысь.

Локтӧ Катя.

К а т я. Ті нӧ, зонъяс, мый сэтшӧм жугыля пукалан-ныд татшӧм рытнас? Ӧні ӧд том йӧзлӧн самӧй гажӧдчан кад. Миша, мыйла тэ гудӧктӧм?

Г у б к и н. Чуньясӧй оз ворсны менам талун. (Мунӧ.)

Е р ш о в. Кывзӧй, тьӧтка... ог тӧд кызди тӧнӧ шуӧны...

К а т я. Мый тэныд колӧ?

Е р ш о в. Ті Антонина Алексееваӧс он тӧдӧй?

К а т я. Коді тай библиотекаас уджалӧ?

Е р ш о в. Да, сійӧ сәні заведующӧйӧн.

К а т я. Коді нӧ Тонятӧ оз тӧд! Став сиктыс тӧдӧ. А тэ коді сылы лоан, рӧдня али жӧникпу?

Е р ш о в. Ӧтиыс ни мӧдыс. Тӧдса морт. Кӧсья аддзӧд-лыны сійӧс.

К а т я. Тоня мян зэв прамӧй ныв, ставныс сійӧс ошкӧны.

Е р ш о в. Мыйысь ошкӧны?

К а т я. Бура уджалӧмысь. Мыйысь нӧ нӧшта позьӧ ошкыны мортӧс? Сэтшӧм сійӧ авъя, шань ныв, висьтала ме тэныд. И совхозад ӧна отсасьӧ, аттьӧ сылы.

Е р ш о в. А кӧні ӧні сійӧ?

К а т я. Библиотекаас, гашкӧ, пукалӧ. То, сәні библио-текаыс, клуб саяс. Лок, ме петкӧдла тэныд. (Мунӧны. Локтӧ Сорокин.)

С о р о к и н (видзӧдлӧ часі вылӧ). Век на абу. Тыдалӧ, бара пӧръяліс менӧ. (Пуксьӧ, видзӧдӧ зеркалӧ.) Да, Сорокин ӧрт, чужӧм вылад тэ абу эсійӧ... абу артмӧмыд. Сійӧн тӧнӧ нывъясыд оз и радейтны. Помнита, мам кӧть и век ошкис менӧ, а мукӧд дырйиыс шулас вӧлі: «Мый-ла тэ, муса пийӧ, татшӧм чужӧма лоин? Дерт, меным, кызди мамлы, тэысь мичаджыкыс некод абу, но нывъяс

тэнö оз кутны радейтны». Эк, мамö, рöдит менö выльысь.

Губкин (локтö). Тайö тэ, Степан? Мый öтнад пукалан? Гөгөрвоа. Виччысян?

Сорокин. Виччыся.

Губкин. Ольгатö?

Сорокин. Да. Час чöж нин бергала тані, а сійö эз лок. Оз радейт менö. Миша, тэ висьтав меным, кызди гижны сэтшöм письмö, мед сылы сёлöмöдзыс мөрччис?

Губкин. Тэнö сійö корис али мый?

Сорокин. Мыйла корис?

Губкин. А мый сы бöрся вöтлысян? Тэ жö веськыда косьмыны кутін, видзöдлы ас вылад.

Сорокин. Ме ог вöтлысь, а радейта сійöс.

Губкин. Ме ногөн, некутшöм торъя мичлун сылөн абу. Сэтшöм жö ныв, кутшöмöсь и ставыс. Бурджыкöсь на эмöсь.

Сорокин. Но тэ вай дугды тайö сёрнинад. Оля оз тусь кодь ныв.

Губкин. Аддзöмыд тай оз тусь. Шуан жö мыйкö.

Сорокин. Тэ нинöм он гөгөрво. А кызд сійö сералö...

Губкин. Серавныд сійö радейтö.

Сорокин. А синъясыс... Синъясыс сэтшöм меліöсь, мичаöсь, любö и видзöднытö.

Губкин. Ланьт. Мыйла тэныд сэтшöм синъясыс кажитчöны?

Сорокин. Ме нö мыйён тöда? Кодкö öмöй вермас тöдны, мыйла радейтан сійöс, а он мöдöс. Вот тэ, мыйла тэ Ленатö радейтан? Мыйла сійöс, а он мöдöс? Тэныд, дерт, кажитчö, мый сійö ставсьыс медмича да шань.

Губкин. Лена мичаа сьылö. Қор кывзан сійöс, кажитчö, мый сыысь бурджык гөлöсыс некодлөн свет вылас абу.

Сорокин. Бура сьылö, ме нинöм ог шу.

Губкин (босьтö Сорокин пинжакысь еджыд сунис).

Аддзан, еджыд сунис ошйома. Сідзкө, еджыд юрсиа ныв тэ понда гажтөмчө. А Оляыд прөста сералө тэ вылын. Тэ эн дөзмы, Степан. Ме сідз, шмонита. Вот мый. Некутшөм письмө гижны оз ков. Тэ сёрнит Оляыдкөд кызди колө, восьт сылы сёлөмтө.

Сорокин. Ме быд ногыс нин сёрнитлі, а сылы пөсьни көдзыд.

Губкин. Висьтав веськыда, мый сёлөмсяныд радейтан сійөс... Ныв дорө колө кужны сибөдчыны, медым сылы сёлөмас пырны. Быд нывлөн эм слаб места.

Сорокин. Ме думысь, сылөн кодкө мөд эм. А менө нырөд вөдитө.

Губкин. Көсйис кө, локтас. Виччысьышт и ло смелджыкөн. Сиа тэныд быд бурсө.

Сорокин. А тэ кытчө?

Губкин. Муна трактор заправляйтны. Асывсяныыс гөрны заводита. Муыс косьмыштіс. Нинөм прөста кадсө воштыны. Лена абу...

Сорокин. Кызди абу? Сійө жө воис. Тэ он төд али мый?

Губкин (*чуймис*). Кызди воис? Кор? Мыйөн?

Сорокин. Таксиөн локтіс.

Губкин. Мыйла тэ меным пыр жө эн висьтав? Степан, вай оқышта ме тэнө. Тэ жө менам первой друг. (*Котөртө. Сорокин ышловзбө да мунө.*)

Локтөны Оля да Лена.

Лена (*ссылө*). Гүдөк бөрся сывны кужлі,  
Ме өд зэв сылысь вөлі.  
Гүдөкасьысьөс радейтлі,  
Уна шог ме пальөдлі.

Вот ме и гортын, тиянкөд өтлаын, асланым рөднөй берыгын. Весигтө оз эскыссы. Од сөмын на төрыт ме сэтшөм

ылын вöлі, а талун нин гортын. Сэтшöм öдйö. Самолётон лэбны зэв лöсьыд, сэні удобнö, буфет...

О л я. Эн пов?

Л е н а. А мыйла сэні повнысö? Тэ жö ачyd лётчица-öн кöсийн лоны.

О л я. Кöсии лётчицаöн лоны, а вои птичникаö. И ставыс мамö вöсна.

Л е н а. Мыйла?

О л я. Эз лэдз. Ме пö, шуö, дас во тэнö велöдi нин. Пöра пö сэсса, бур нылöй, и уджавны заводитны.

Л е н а. А тэныд оз кажитчы уджыд?

О л я. Мыйла? Кажитчö. Öнi миян птицефермаын коллектив зэв дружнöй, ставыс сьölöмсянныс уджалöны и некод некытчö оз кöсйи мунны.

Л е н а. Тэ тöдан, Оля, сэні, Гаграс, кöнi ме вöлі, сэтшöм мича да гажа местаяс: гөгөр джуджыд гöраяс, пальмаяс, а орччöн помтöм-пыдöстöм море. Но меным кажитчö, мый, рöднöй природа кындзи, гажаджыкыс да мусаджыкыс некöн свет вылас абу.

О л я. Бура шойччин сiдзкö?

Л е н а. Зэв бура, сöмын тiянысь гажтöмчи. Но, Степаныдкöд колльöдчывлан на?

О л я. Аддзысьлывлам.

Л е н а. Кажитчö сiйö тэныд?

О л я. Нöшта мусаджык лои.

Л е н а. Степан зэв прамöй зон. А Миша кыдзи олö?

О л я. Олö да уджалö.

Л е н а. Нывъяскöд оз гуляйт?

О л я. Эг казявлы.

Л е н а. Делöыс пемыд мыйкö. Öти письмö эз гижлы. Тöрыт ме сылы телеграмма ыстi, а сiйö весиг эз встретит менö. Сэтшöм öбиднö лои. Ладнö, Оля, ог кутöй та йылысь сёрнитны.

Т о н я (локтö). Вот и ме свободнöй лои. А кутшöм öдйö кадыс мунö. Бара нин рыт воис. Видзöдлöй, нывъяс,

кутшом уна кодзулыс талун... Ме первойсы на аддза татшом кодзула енежсө.

Л е н а. Но кызди ти тани олинныд, висьтасьой?

Т о н я. Зэв бура, позьё омой они омоя овны, Лена. Животноводство кузя ме вайи выль книгаяс. Фермаад красной уголокто ми выльысь оформитим. Муна да он и тод. А колян воскресеньёо клубын вочим концерт. Йозыс клуб тыр воли. Зэв бура принимайтисны.

К а т я. (локто). Но, Лена тай воома нин.

Л е н а. Вои, вои, Катя! (Кутчысьлөны.)

К а т я. Вайлы меным бурджыка видзөдлыны тэ вылө. Ёнмомыд, гожьялөмыд, чужомыд дзик кирпич рөма лоома. Уна йозос аддзылин, астьо петкодлин. Мыйла но фермаад эн пырав?

Л е н а. Аски локта, тетя Катя, и сэни сёрнитам.

К а т я. Виччысям, виччысям тэнө.

Л е н а. Катя, мунамой гуляйтны миянкөд.

К а т я. А көнөсь тиян зоньясыд?

Т о н я. Менам некод абу.

К а т я. Да, вунөди. Тоня, воли татчө здук кезлө.  
(Нуөдө сийос бокө. Лена да Оля сьылигтырйи муноны.)

Т о н я. Мый, тетя Катя?

К а т я. Тэнө кутшомкө бокөвой морт корсьө.

Т о н я. Менө? Мыйла? Коди сэтшөмыс?

К а т я. Врач, буракө. Ме сийос районной больничасысь, кажитчө, аддзывли.

Т о н я (чуймомөн). Кутшом врач? Некутшом врачос ме ог тод. Мыйла сийо менө корсьө, ме жө ог вись?

К а т я. А гашкө, сийо тэ понда висьө.

Т о н я. Эн сөр, Катя.

К а т я. Ме сөра? Абу өд ме код.

Т о н я. Гашкө, сийо мөд мортос корсьө, а оз менө?

К а т я. Тэнө, мися, шуоны тэныд. Тоня Алексеева пө, библиотекаын уджалө. Абу өд ме пельтом. Том морт на

ачыс. Усин дум вылас да вот и корсьö. Мун котöрт библиотекаад, сійö сэтчö муніс.

Тоня. Нинöм ог гөгөрво. (Мунö. Локтö Чудаков. Сійö ыджыд резинöвöй сапöга, киас вугыр шать.)

Чудаков (бöрсяньыс локтö Катя дорö да чуткö сылы бокас). И-и-и-эк...

Катя (повзьöмысла кутчысьö морöсас). Ой... Вот антикрестыд кызди повзьöдiс, тökötьö сьölöмöй эз чеччышт. Ой, позьö öмöй тадзи нем виччысьтөг повзьöдны мортöс?

Чудаков. Эн дöзмы, Катя!

Катя. Велалöмыд нывбабаясöс кинад чутöдны.

Чудаков. Ме öд ог став нывбабасö чутöд, а кодьяс вир-яяджыкöсь. Тэ кытчö талун тадзи пасьтасин?

Катя. Зонмöс корсьны пегі. Мый, меным грек али мый?

Чудаков. Эн менö?

Катя. Ена тэ меным колан. Окотита кö, ме и томджыкьясöс верма аддзыны.

Чудаков. Зоньяскöд ветлан платтьöа и эм. Видзöдтö кутшöм моднöй да мича. (Малыштö кинас.)

Катя. Няйт кинад эн чутöд.

Чудаков. Ме сöмын чунь помөн видлі.

Катя. Öнi миян став нывбабаыс бура пасьтасьöны. Ме öмöй омöльджык али мый мукöдьяссьыс?

Чудаков. Тэ мича акань кодь на.

Катя. Менам талун чужан лун, кöсьян кö тöдны. Öбедöдз уджалі, а öнi со гуляйта.

Чудаков. Вот вöлөм мый! Сидз, сидз. Кымын арöснин лювкнитіс?

Катя. Кымын эм, ставыс менам. Аски кежлö кино вылö пригласительнöй билет вайисны. Кута пукавны почётнöй креслöын.

Чудаков. Но морö чань. А менö сэтчö эз на пуксьöдлыны.

К а т я. Сідзкө, омөля уджалан. Ой, а рытыс кутшөм шоньд да лөсьыд талун! Көть гортад эн пыр. (*Пуксьö лабич вылө.*) Ах, татшөм рытнас сөмын эськө...

Ч у д а к о в. (*пуксьö Катя дорö*). Татшөм рытнас сөмын эськө эсийö кертны...

К а т я. Мый кертны?

Ч у д а к о в. Пөллитра босьтны, куст улö пуксьыны да ...варовитыштны. (*Топöдчö Катя дорö.*)

К а т я. Мый тэ ме дорö жмитчан? (*Вешыйштö.*) Эн гыжъясь, мися.

Ч у д а к о в. Вай, мися, варовитыштам. Тэ тай зэв гилялысь вөлөмыд.

К а т я. Став нывбабаясыс гилялөны...

Ч у д а к о в. А тэ торийөн нин. (*Гильөдö.*) Ик-ик-ик...

К а т я. (*вежнясьö, ойкайтö*). Ой, ой... дугды, мися, чöрт. Сэни йөз ветлөны.

Ч у д а к о в. А кодысь тэ полан?

К а т я. Абу лөсьыд кызкө.

Ч у д а к о в. Катя, ме көсья сёрнитыштны тэкөд.

К а т я. Мый йылысь?

Ч у д а к о в. Тулыс воис...

К а т я. Воис тай сө майбыр.

Ч у д а к о в. А тулыснад öтка мортыдлы зэв гажтөм овнытö.

К а т я. Вернö, но, но...

Ч у д а к о в. Сэсся воас гожөм. Тэ гөгөрвоан?

К а т я. Тэ мый сідзи ышлолалан?

Ч у д а к о в. Делöйс сэтшөм, тэ мужиктөг олан, а ме гөтыртөг. А öни сэтшөм кадыс...

К а т я. Тэ тайö кытчö кусыньтан?

Ч у д а к о в. Ме көсийи висьтавны тэныд... Мый нө ме көсийи висьтавны... (*Бокö.*) Ачым ог төд, мый сёрнита. Да, воис юрö... Ха-ха-ха...

К а т я. Мый нин бласлө-криснос лоин?

Ч у д а к о в. Ой, ог вермы, ха-ха-ха...

К а т я. Но вот, мөдiс шердйысьны. Резьдi али мый кыткө тэнад? Эн тiрөд коктө, висьтав, мый сэтшөмыс, мед и менам тшөтш серамöй петiс.

Ч у д а к о в. Ей-богу ог вермы, кула серамысла. Беспутнöй бухгалтертө, Пиля Гришатө тэ тöдан?

К а т я. Мыйла беспутнöй?

Ч у д а к о в. Гөтрасьны öд бөлбаныд думыштöма.

К а т я. Но и мый? Нинөм сэнi серавнысö. Гриша зэв прамöй морт: оз ю, оз куритчы.

Ч у д а к о в. Да сйö жö дзик нин пиньтөм.

К а т я. Омöльджыка курччасьны кутас.

Ч у д а к о в. А окасьны?

К а т я. Окасьлöны оз пиньнас, а вом дорнас. Он öмöй нин тöд? Тэ жö ачыл гөтрасьны кöсьян? Мый йөзсö крутюкуйтан.

Ч у д а к о в. Ме — сйö мөд делö. Сылөн жö кык пинь сöмын вомас төрчитө.

К а т я. А тэнад?

Ч у д а к о в. Менам дас квайт оз тырмы.

К а т я. Пиньтө поэьö көртөс пуктöдны, медтыкө мортыс морт вöли. Öнi мортыдлы ставсö вöчöны: пинь, син, ки и кок...

Ч у д а к о в. Пиля Гришаыс жö дзик нин пельтөм.

К а т я. Аслад нö кымын юрси си юрад? (*Босьтө юрсьыс фуражкасö. Чудаковлөн тыдовтчö куш плешыс.*) А сйöс крутюкуйтан.

Ч у д а к о в (*шöйөвошö*). Ме ог крутюкуйт. Ме куш юра жö нин эськө да. Ме ог соськы. Юрсиыл сйö мый, медтыкө юрас шарикьясыс правильнö бергалiсны. Менам вөд юрсиыл быдмас на. Колö сöмын контусь вийөн частөджык мавтлыны. А сэся öд юрад, ковмас кö, парик пуктывлыны поэьö, а пельтө вөд он пукты. (*Пуктö сы пельпом вылө кисö.*) Эк, Катя...

К а т я. Код вылө Гришаыс гөтрасьнысö кöсйö?

Ч у д а к о в. Öгрö Марпа вылө.

К а т я. Огрё Марпа вылө? Мый тэ висьталан! Тайё збыль? Дивё тай... Ха-ха-ха...

Ч у д а к о в. Сё збыль. Корасысьясос мөдөдлөма.

К а т я. Адөй, адөй... Ха-ха-ха... Ой, ог вермы, кула серамысла. Да Марпаыс жө...

Ч у д а к о в. Сэтшөм жө кикимера, кутшөм и тэ. *(Кыкнанныс сералёны.)*

К а т я. Мый тэ шуин? Кыдзи, ме кодь жө кикимера?

Ч у д а к о в. Тэ, Катя, эн скөрмы. Тэ меным кажитчан.

К а т я. Видзөда вот ме тэ вылө и ачым ог төд, кызди меным тэкөд сёрнитнысө, сідзи али тадзи. Опасной морт тэ.

Ч у д а к о в. Ме? Мыйла опасной?

К а т я. А друг и тэ менө коравны кутан.

Ч у д а к о в. А он өмөй эськө ме сайё мун? Катя, ме нам плеш вылө эн видзөд...

К а т я. Тэ меным кажитчан жө. *(Топөдчөны, кутлысьёны.)* Кытчө коктө лэптан, платтьёсө няйтөсьтан.

Ч у д а к о в. Видзөд, видзөд, бара, тыдалө, браконьерьяс воисны. Сідзи и эм, аддзан, самолөв вөйталёны.

К а т я. А тэныд нө мый? Пукав да видзөд.

Ч у д а к о в. Кыдзи мый? А природасө коді кутас видзны?

К а т я. Тэ жө ачыл кыйсян?

Ч у д а к о в. Ме вугырөн кыйся, сійөн быдөнлы позьё кыйсьыны. А найё, лешакьясыд, со мый вөчөны. Час, ме петкөдла налы пуж. *(Котөртө.)*

К а т я. Кытчө нө тэ? Оз жө пукавсьы тэнад. А меным сэтшөм окота на вөлі варовитыштны. *(Мунө. Локтө Сорокин. Видзөдлө часі вылө.)*

С о р о к и н. Эз өд лок. Мөдкөд гуляйтө, көнкө. Вугыр шатьсө кодкө вунөдөма. Ветла, коть өти йөрш кья. *(Мунө. Локтөны Тоня да Ершов.)*

Т о н я. Тянөс өти нывбаба врачөн чайтөма. «Врач

пö,— шуö,— тэнö корсьö». Ме сідзи повзи, мися, кутшöм врач? Ой, Катя, петкöдлас жö серамтö. Но кызди ті локтінныд?

Ершов. Вывті буга. Öнi пароходöн ветлыны медся бур кад, сьöлöмöй нимкодьясьö.

Тоня. Тулыс, Виктор Николаевич! Ми зэв радöсь, мый ті мянö локтінныд. Сы бöрын, кор ми аддзысьлім республиканскöй совещание вылад, ме частö казтьвлі тiянöс. Тi дыр кежлö воинныд?

Ершов. Видзöдлам, кутшöм делöясыс лоасны.

Тоня. Чайта, мый бурöсь лоасны. Йöзыс мян зэв шаньöсь да уджалысьсьöсь. Олöй кык-куим недель, сэки ті ставсö адданныд асланыд синьясөн.

Ершов. Куим недель?

Тоня. А водзджык ми тiянöс öнi ог лэдзöй.

Ершов. А гажа тiян тані. Меным кажитчö.

Тоня. Тайö мян сиктса йöзлөн медся радейтана места. Удж бöрын тані шойчöны да гуляйтöны томьяс и пöрысьяс. Тайö топольяссö ми пуктылім куим во сайын. Адданныд, кызди нин найö быдмисны. А тайö трудöвöй слава аллеясö ми оформитім лым сьлöм бöрас. Немын во мысти тані лоас зэв гажа сад. Виктор Николаевич, висьталöй меным, мыйла став писательясыс карын олöны?

Ершов. Олöны и сиктьясын.

Тоня. Но сійö öтка йöз. А ме радейта сиктса олöм. Библиотечнöй техникум помалöм бöрын ме ачым сиктö уджавны вöзйыси. Шуöны, сиктын пö овны гажтöм, сійөн пö том йöзыс сэтысь и пышйöны. А öд ставыс тайö ас саяным, колö сöмын водзмöстчöм петкöдлыны. Миян öнi том йöз некытчö оз мунны, мöдарö, татчö локтöны да овмöдчöны. Правда, мукöд дырйыс ёна жö мудзлан. Ми öд уджалам ог сöмын клубын либö библиотекаын, но и видз-му вылын. Таво ми школьникьяскöд чукöртім да новлім муяс вылö пöим да минеральнöй

удобренияс колян во серти куим пöв унджык. Арнас кöсьям босьтны озыр урожай, а тайö радуйтö мянöс. Виктор Николаевич, локтöй мянö овны.

Е р ш о в. Тi агитируйтанныд менö?

Т о н я. А ме комсомольскöй агитатор. А мый карас бурыс? Шум, бус, тшын — лоловныд нинöмön, чукöра йöз шапсьö. А тани... Тi гөгөр видзöдлöй, кутшöм тани природаыс? Весиг сьöлöмыд радлö. Быдлаын видзьяс да муяс, помтöм-пыдöстöм лöз енэж, зарни кодзувъяс, шо-ныд лөнъ войяс... А сынöдыс кутшöм сöстöм! Сидзи морöс тырнад и окота лоловны. Тани сöмын писательяслы и овны да гижны. Ме кö эськö вöли писатель, непременно эськö гижы книга...

Е р ш о в. А тi видлöй гижны.

Т о н я. Ме босьтчöли нин гижны, но нинöм менам оз артмы, талантöй абу.

Е р ш о в. Тi правильнö висьталинныд, Антонина Ивановна. Лоö та йылысь бурджыка мöвпыштлыны меным.

Т о н я. Ой, дзыкöдз вунöдi, менö жö управляющöй корлис. Виктор Николаевич, ме недыр кежлö котöртла. Тi некытчö эн мунöй, гуляйтыштöй тани. Ме регыд локта. *(Котöртö. Еришов мунö.)*

Локтö Чудаков. Сийö кöмтöм, сапöгсö киас вайö.

Чудаков. Катя! Кать... тайö разбойникъясыд тököтьö эз вöйтны менö. Бур, мый ваыс гөгйöдз лои, а то вöйи эськö, сэки и казьтывны ковмис Педöртö. Катя, кöни тэ? Мунöма али мый? Но морö чань, кызди мудзи. *(Пуксьö скамья вылö.)*

О л я *(локтö)*. Ой, тэ тани пукалан? *(Котөрөн локтö Чудаков дорö, мышсяньыс кыкнан кинас кутö сийöс сьылиöдыс да щöканас пыксьö сы юрö.)* Важөн нин воин? Донай менам, тэ прöстит менö, ме неуна сёрмышти. Тэ ёна мудзин? Но немтор, прöйдитас. *(Локтö Сорокин. Казялö найöс, öдийö дзевсьö да кывзысьö.)*

Ме о́два нин верми виччысьны тайо рытсё, медым ад-  
дзысьлыны тэкөд.

Сорокин (*гусьон*). Вот вёлөм мый? Ме сідзи и  
төді, сьөлөмөй кыліс...

Оля (*топөдлө Чудаковөс*). Сьөлөмшөрөй тэ менам...

Сорокин (*гусьон*). Сьөлөмшөрөй пө...

Оля. Тэнө ме талун вөтөн аддзылі, быттё отлаын  
пыжөн катайтчим. А сэсса друг пыжным пөлөстчис да  
тэ ваас усин — төкөтё эн вөй, ме тэныд киөс мыччи.  
(*Чудаков ружтыштө.*) Мый? Збыль висьтала. А луныс  
сэтшөм жар да мича вөлі... Да, мян мамө важөн нин  
вёлөм төдө, мый ми тэкөд колльөдчам.

Сорокин (*гусьон*). А менө нырөд вөдитін?

Оля. Мамлы ме веськыда висьталі, мый ме тэнө  
радейта, и тэ менө радейтан.

Сорокин (*аслыс*). Оні ставыс гөгөрвоана. А ме  
дурак... (*Кучкө аслыс юрас.*)

Оля. Мамө тэнө ошкө, зэв прамөй морт пө. Бура  
пө уджалө, оз ю. Мый тэ тірмунлан? Кынман али мый?  
Но эн чөв ов. Лок бергөдчы, оқышта өтчyd. (*Уськөдө  
Чудаков юрысь фуражкасө. Аддзө сылысь куш юрсө  
да горөддө.*) Ой... Енмөй менам! (*Чепөсйө, джөмдө да  
усьө. Сэсса өдйө котөртө.*)

Ершов (*локтө*). Шойччам, дедө?

Чудаков. Ёсь? Тайо вөт али вемөс?

Ершов. Мый шуин?

Чудаков. Видлөй менсьым плешөс.

Ершов. Плешыд нормальнөй.

Чудаков. Ме узя али ола? Чепөльтөй менө.

Ершов. Он, он узь. Чепөльтны, дерт, верма. (*Че-  
пөльтө сойсө.*)

Чудаков. Ой... ог узь.

Ершов. Мый тіянкөд? Висьминныд?

Чудаков. Висьми? Ог... ог төд, вермас лоны. Ті  
чөртсө веританныд?

Ершов. Ог, эг аддзывлы.

Чудаков. Тайӧс колӧ тӧдмавны.

Ершов. Кодӧс тӧдмавны? Тадзи частӧ тӕкӧд ов-  
лывлӧ?

Чудаков. Первойысь на. Менам гӧтыр, поконча,  
некор меным весиг эз вашнитлы, мый ме пӧ тӕнӧ ра-  
дейта, царство небеснӧй сылы. (Мунӧ.)

Ершов. Сапӧгтӧ вунӧдінныд, другӧ.

Чудаков. Сапӧг? Ме ӧмӧй сапӧгтӧм? Но морӧ  
чань. (Босьтӧ сапӧгсӧ да довъялігтыр мунӧ.)

Ершов. Тешкодь морт.

Сорокин (локтӧ). Со сълӧн мусукыс пукалӧ.  
Окота тӧдны, кодӧ тайӧ татшӧмыс? Ладнӧ, бӧрас тӧдма-  
лам. Тайӧ меысь ӧні некытчӧ оз удит. (Мунӧ.)

Лена (локтӧ, горӧдӧ). А-у! Оля!

Ершов. Танӧ ме ӧтнам.

Лена. Прӧститӧй. Ме тӧянӧс эг казав. Бур рыт!

Ершов. Бур рыт. Пуксьӧ, шойччӧ.

Лена. Аттьӧ. Ме эг на мудз. Тӧдтӧм морт вӧлӧма.

Ершов. Тӧдмасям. Кызди тӧянӧс шуӧны?

Лена. Менӧ — Ленаӧн. А тӧянӧс?

Ершов. Викторӧн. Кымын арӧс тӧянлы?

Лена. Арлыдӧй ичӧт на, а дыркодь нин ола. (Сера-  
лӧ.) Тӧ гӧтыраӧсь?

Ершов. Абу, эг на вевъявлы гӧтрасьнысӧ.

Лена. Ог верит. Ветлысь-мунысь йӧз ставныс гӧ-  
тыртӧмӧсь, а гортаныс керка тырыс челядь.

Ершов. Ме тӧянлы збыль висьтала.

Губкин (локтӧ). Вот тӧныд и на! (Читкыртӧ синъ-  
яссӧ.) Синмӧй пӧртмасьӧ али мый менам. Ме быдла-  
ысь корся, а сійӧ мӧд зонкӧд пукалӧ. (Дзэбсьӧ, кыв-  
зысьӧ.)

Ершов. А тӧ верӧс сайынӧсь?

Лена. Абу, корся на мужикпусӧ.

Губкин. Мый сійӧ сӧрнитӧ?

Ершов. А лөсьыд татшөм рытнас ывлаын варовитыштны.

Лена. Абу омоль.

Ершов. Ті, Лена, уджаланныд көнкө али велөдчанныд?

Лена. Ме дояркаөн уджала.

Ершов. Важөн нин?

Лена. Нель во, дас класс помалөм бөрын.

Губкин (*аслыс*). Телеграмма ыстис: «Локта, встречайт», а ачыс мөдкөд нюмъялө.

Ершов. Но, а кызди лысьтысянныд?

Лена. Йөзсыс ог кольчөй. (*Бокө.*) Кутшөм славной морт.

Губкин (*аслыс*). Радейтчөма.

Лена. Колян во обязательство вевтыртөмысь первой премия сетлисны.

Ершов. Тайө ті и эмось маяк-дояркаыс? Ме лыддя ачымөс шудаөн тиянкөд сёрнитыштны. Ті төданныд, Лена, менам сэтшөм характер, кызди аддза татшөм бур нывсө, пыр менам таті и вөрзыштас. (*Топөдчө сы дөрө.*)

Губкин (*аслыс*). Топөдчө, кутлыны көсйө, а сэссия окыштас. Да мый тайө татшөмыс?

Лена (*Ершовлысь босьтө кисө*). Кутшөм еджыдось тиян киясыд.

Губкин (*ышловзьө*). Ой, ог вермы видзөдны. Менө дрөж босьтис. Да ме талысь став пиньсө кисья. (*Когөртө.*)

Ершов. Висьталөй, Лена, кызди ті кыпөдінныд йөв лысьтөмсө?

Лена. Первойсө, дерт, зэв сьөкыд вөлі. Сетисны меным некымын мөс, кодъяс йөвсө сетөны вөлі дзык көза мында, сы вөсна мый ме ньөти вөлі ог куж лысьтысьнысө. Ме веськыда шөйөвоши и көсья нин вөлі пышйыны. Сэссия медбур дояркаясыс менө эз лэдзны да

заводитісны велөдны, кызди вөдитчыны лысьтысян апаратнас. Велөдісны уна йөв лысьтыны. Ме сэсса велалі мөсьяс дорас и куті радейтны ассьым уджөс. Бөрья вояссө ме пыр дугдывтөг велөдчи да пөрти олөмө став выльторсө. Сэсса ми век соревнуйтчам, төждысям асланым мөсьяс вөсна да лөсьодам бур сөян. Шуласны тай, мөскыдлөн йөлыс пө кывъяс. А мыйла ті тайөс юасянный?

Ершов. Көсья бурджыка төдны тіянлысь уджтө.

Лена. А ті волөй аски миян фермаө, видзөдлөй, кызди ми уджалам. *(Чеччө, көсий мунны.)*

Ершов. Непременнө вола. Ме колльөдышта тіянөс. *(Мунөны. Одий локтө Сорокин, сы бөрся Оля.)*

Оля. Сулавлы, Стөпа, кытчө котөртан.

Сорокин. Мый тэныд мясянь колө?

Оля. Стөпа, тэ нө мый лоин? Тайө жө ме, Оля.

Сорокин. Öні сэсса ме дорө локтін? Мый куснясян?

Оля. Кызди тэ мекөд сөрнитан? Мый ме тэн лөксө вөчи?

Сорокин. Тэ менө йөйөн чайтан, да? Эн куньтырав синтө.

Оля. Кутшөм тэ нервнөй морт вөлөмыд.

Сорокин. А тэ мудер вөлөмыд.

Оля. Ме тэныд мустөм лои?

Сорокин. Сулалө и оз гөрдөд. Кужан нин ворснөтө.

Оля. Мыйысь ме гөрдөда? Кутшөм мыж менам тэ водзын?

Сорокин. Ме ставсө аддзылі.

Оля. Мый аддзылін? Кывзы, Стөпа...

Сорокин. Ог көсийы кывзыны. Тырмас менө бөбйөдлыны.

Оля. Коді бөбйөдлө тэнө?

Сорокин. Тэ, сөвествыд тэнад абу, вот мый.

Оля. Тадзи кө тэ кутан мекөд сёрнитны, ме горто муна и ог петав сэсса.

Сорокин. Мун, ме тэнö ог кут и аддзыны ог көсйы, шабаш! (Мунö.)

Оля. Стёпа, сулав, эн мун, кывзы менö... (Котортö.)

Губкин (локтö). Места вылö ог инась. Купайтчыны али мый лэччывны.

Лена (локтö). Бур рыт, Михаил Васильевич! Тэ тадзи встречайтан менö? Эн төд менö? Сэтшöма öмöй ме вежси? Он көсйы здоровайтчыны мекөд?

Губкин. Менам кий няйтöсь.

Лена. Но ладнö, он көсйы, оз ков. Ме гашкö мешайта тэныд?

Губкин. Эг виччысь, эг виччысь... (Куритчö.)

Лена. Кодöс эн виччысь, менö?

Губкин. «Славнöй морт, еджыд кияса интеллигент», а менам со кутшöмöсь киясыс, дерт, сэсса...

Лена. Тэнад зэв вынаöсь киясыд, Миша.

Губкин. Мыйла тэ меным телеграммасö ыстін?

Лена. Оз ков вöли? А ме эг төд. Миша, мый тэкөд? А ноны, видзöдлы меным синмö. Шыбит папиростö. Тэ жö меным сетлн кыв дугдыны куритчö-мысь.

Губкин. Тэ меным сетлн жö кыв.

Лена. Ме мый шулн тэныд, некор ог вунöд сийöс, көть көннн öг ло.

Губкин. Ог верит.

Лена. Кыдз кужан. Миша, збыльысь, мый тэкөд, висьтав?

Губкин. А тэ он төд?

Лена. Ме нинöм ог гөгөрво. Кытчö тэ?

Губкин. Купайтчыны.

Лена. Тэ вежөртö воштн? Татшöм көдзыд ваас.

Губкин. Жар меным. (Мунö.)

Тоня (локтö). Лена, а кöни мян гöстыс? Тэ мый сэтшöм жугыль?

Лена. Тоня, висьтав, мый Мишаыскöд лои? Сийöс быттö вежöмаöсь.

Тоня. А мый сыкöд?

Лена. Ог тöд, ме тэнсыд юала. Эз здоравйтчы и оз весиг сёрнит мекöд. (Локтö Оля.)

Тоня. А тэ мый юртö öшöдін? Тэ бöрдан? Оля, коді öбöдитіс тэнö?

Оля. Степан.

Тоня. Мыйысь?

Оля. Муніс.

Тоня. Кытчö муніс?

Оля. Йöй ме, йöй. Эг чайт, мый сийö татшöм вежөгтысь.

Тоня. Но, эн шогсы, бөр локтас.

Оля. Оз, Тоня. Сийö весиг скöрмöмысла чужöм вылас вежсис. Сідз эськö эз мун. Тоня, донаöй, корсь, вайöд сийöс ме дорö, ме кора тэнö. Ме ог вермы Степанöс тадзи энöвтны. Сийö менам тані, сьölöмын пукалö. Ме эска, мый менам эм шуд.

Лена. Тоня, код вылö Мишаыс радейтчöма?

Тоня. Ме нинöм ог тöд. Нывъяс, мый тиянкöд лои талун, ме ог гөгөрво? Көнöсь зонъясыд? Кыдзи найö лысьтöны менсьым пöдругаясöс öбижайтны. Мунам öтлаын. Корсям найöс и петкöдлам гаж. Эн шогсьöй. (Ленаöс да Оляöс босьтö киясöдыс да мунöны. Локтöны Чудаков да Катя. Чудаков джөмдö.)

Катя. Мый тэ пыр öтарö джөмдалан? Ныртö жугодан.

Чудаков. Сапөгöй джөмдöдлö. Сапөгыс менам кок серти вит размерөн ыджыдджык.

Катя. Мыйла татшöм сапөгсö кыскалан?

Чудаков. Ньöбöма да быть öд кыскав. Ичöt-

джыкыс магазинын ээ вѡв да лои тайӧс босътны. Кӧм-тӧгыд ӧд он ветлы.

К а т я. Тэ эськӧ мед неуна кӧть пелькӧдчыштін.

Ч у д а к о в. Ме ӧд, Катя, кок йылад пельк на.

К а т я. Асьтӧ мед пелькӧдыштін. Бурджыка пась-тасьны колӧ. Ньӧбин мед костюм, ботинки. А то век ветлан киссьӧм гача.

Ч у д а к о в. Тайӧ галифесӧ куим во сайын меным ӧти тӧдса милиционер пӧдаритліс.

К а т я. И тэ пыр на сійӧс новлан?

Ч у д а к о в. А мый? Абу на омӧль, сӧмын кык дӧ-мастор на и эм да. Позяс на новлыны.

К а т я. Зывӧк нин видзӧднысӧ.

Ч у д а к о в. Тэ ачyd тайӧ туфлитӧ во дас кымын новлан жӧ нин.

К а т я. Но тэ менӧ эн критикуйт. Менам вель туп-ли эм, кӧсьян кӧ тӧдны. Паськӧм вылад ме сьӧмтӧ ог жалит. А вот тэ кытчӧ сьӧмтӧ видзан?

Ч у д а к о в. Кутшӧм сьӧм? Абу сьӧмыс менам.

К а т я. А кытчӧ сійӧс лотан? Ӑтнад олан, пыр уджалан, аслад керка, му участок, торъя ёна он ю. Книжка вылӧ чӧжан? Тэнад, гашкӧ, сэні миллион нин куйлӧ?

Ч у д а к о в. Хе-хе-хе... Ӑти пу грӧш абу.

К а т я. Эн ылӧдлы менӧ. Скуп морт тэ, вот мый меным оз кажитчы.

Ч у д а к о в. Шуан жӧ мыйкӧ. Вот лектростанция помалам, сьӧмсӧ босьта да сэки ньӧба аслым вот кут-шӧм костюм. (*Петкӧдлӧ певсӧ.*) Шать комынысь кымын!

К а т я. Тэ мыйла ме ордӧ он пыравлы?

Ч у д а к о в. Тэнад жӧ олысьяс эмӧсь, абу лӧсьыд.

К а т я. Олысьясыд важӧн нин мунісны.

Ч у д а к о в. Но, сідзкӧ ӧні ӧтнад олан? (*Пуксьӧ.*)

К а т я. Дерт жӧ, ӧтнам. Мукӧд дырйиыс зэв гаж-

төм овлывлө. Удж вывсыд локтан гортад да некодлы кывтө шуны.

Ч удаков. Катя, меысь бурджыка некод оз гө-  
гөрво тэнө.

К а т я (*топөдчө Чудаков дорө*). Аски рытнас пы-  
рав. Пес поткөдлыштны отсыштан, а сэсся өтлаын  
ужнайтам. Волан?

Ч удаков (*кутлыштө Катяөс*). Дерт жө, вола.

К а т я. Тэнад чуньясыд дзик куран пиньяс кодьөсь.  
Қолө нежнөйджыка...

Ч удаков. Катя...

К а т я. Мый нө? Сэні некод оз кыйөд миянөс?

Ч удаков. Абу некод, эн пов. (*Кутчысьлөны. Лок-  
төны Губкин да Сорокин.*)

Сорокин. Аддзан, кызди кутлысьөны.

Губкин. Вот пөрысь чөртыд, радейтчөма! (*Гу-  
сьөник бөрсяньыс локтө на дорө.*) А-а-а-пчхи!

К а т я. Ай...

Ч удаков. Ой... (*Өтарө-мөдарө котөртөны.*)

Губкин. Аддзөмаөсь места кургыны.

Губкин. Оти кывйөн кө, нывьяс ворсөдісны мия-  
нөс талун. Ме некыз ог чайт, мый Лена вермас тадзи  
вөчны. Ме төда сійө мортсө.

Сорокин. Кодөс?

Губкин. Кодкөд Лена пукаліс тани. Бабник вө-  
лөма. Менам өні сідзи киясөй и лудөны пөвсавны  
сійөс.

Сорокин. Ме эг жө чайт, мый Олялөн сэтшөм  
кокни мывкыдыс. Олыштас да гөгөрвоас. Ме кодь  
мортсө сэсся сійө оз аддзы.

Губкин. Кодкөд Оляыд ветлө?

Сорокин. То, самөй сійө татчө локтө.

Губкин. Коді?

Сорокин. Олялөн виль мусукыс. Такөд вөлі тани  
кутлысьөны.

Губкин. Тэ ошыбайтчан, друго. Тайо Леналон мусукус.

Сорокин. Ме жо аслам синмон адзылі.

Губкин. Степан, эн вензы мекод. Тэ мукод дыр-йи мужикос нывбабакод путайтан сы всна, мый век син повто куньомон видзодан.

Сорокин. Ме жо эг вов код. Окота тодны, коди тайо?

Губкин. Подозрительной тип. Коло бан бокьяссо лопатитны талысь. Адзан, кызди юрсо чатортмон гогор кыйкьяло.

Сорокин. Саймовтчы. *(Кыкнанныс дзесьюны. Локто Ершов. Пуксьо скамья выло. Сорокин да Губкин отар-модар бокьяныс локтоны сы дорю.)*

Ершов. Ти мый ме выло сидзи видзоданныд? Пуксьой, куритчой. *(Сорокин да Губкин пуксьоны отар-модар бокас.)*

Сорокин *(строго)*. Тэ коди сэтшомыс?

Ершов. Морт, кызди адзанныд.

Сорокин. Кытысь ти ачуд и мый тани вочан?

Ершов. Пройдитчи вот, а они шойччыны пукси.

Губкин. Тэ сёрнит кызди коло и висьтав, мый юалоны.

Ершов. Тайо мый, допрос?

Сорокин. Ми тэныд вочам сэтшом допрос — мамто казтыштан.

Ершов. Ти сераланныд али мый, ертьяс?

Сорокин. Кутшом серам вермас лоны. Тэ пиньто эн жерйодлы.

Ершов. Мый ти ме выло горзанныд? Висьталой, мый тиянлы мясянь коло?

Сорокин. Документыд эм?

Ершов. Дерт жо, эм.

Сорокин. А нолто петкодлы.

Ершов. А тэ милиционер али мый?

Сорокин. Ме дружинник.

Ершов. Ог аддзы, мый тэ дружинник.

Сорокин. Уна эн сёрнит, шуома тэныд.

Ершов. Да мый ті збыльысь, ёртъяс?.. Да ті эн сідз топодё менё. Менам льясёй дзуртны кутісны.  
(Көсйө чеччыштны.)

Губкин (кутё сійёс). Пукав, пукав, мися.

Ершов. Ёртъяс...

Губкин. Тэ бокё эн кыйкъяв, а веськыда висьтав, мый тани вочан? Кодёс корсян?

Ершов. Ме... ме некодёс ог корсь, а виччыся өти нылёс.

Сорокин (бокё). Оляёс виччысьё.

Губкин (бокё). Ленаёс виччысьё. (Ершовлы.)  
Кутшөм нылёс?

Ершов. Но кызд тиянлы висьтавны... Ме ог вермы тадзи сёрнитны, лэдзёй менё.

Сорокин. Сідзкө нывъясёс пөрийодлыны татчө локтин?

Ершов. Кутшөм нывъясёс? Ме ог гөгөрво, мый ті сёрнитанныд. Ме... ме некодёс ог пөрийодлы, ме абу сэтшөм морт и...

Сорокин. Он гөгөрво, шуан? Вот өні ми тэнө гөгөрвоодам, мед тэ водзё вылө төдін, кызди миянлысь нывъясёс бөбийодлыны. (Силасьыс бокъясөдыс топөдөны Ершовёс.)

Ершов. Ёртъяс, да мый ті, ме абу мыжа... Ой... Ордлыёс жугөданнды. (Чепөсйө найё костысь.) Тадзи оз дурлыны...

Сорокин. Дзик пыр жө весась татысь, мед тэнад дукуд эз вөв!

Ершов. Ті кө юинныд...

Сорокин. Котөрт, а не то... (Ершов котөртө. Локтөны Тоня, Оля да Лена.)

Тоня (гусьёник нывъяслы). Вот көні найё пука-

лөны. Саймовтчө. Ме накөд сёрнита. (Лена да Оля дзесбьоны.) Чолөм! Позьё меным тиян шөракостө пуксыны?

Губкин. Дерт жө, позьё. Вешйышт, Степан. (Паськөдчөны.)

Тоня (пуксьё на костө). Зоньяс, меным сэтшөм долыд талун мыйлакө. Сидзи и окота йөктыштны. А ти мый сэтшөм шогось пукаланнуд?

Сорокин. Радуйтчыныс нинөм вылө.

Тоня. А нывьяс тиян көнөсь?

Сорокин. Кутшөм нывьяс?

Тоня. Но, Оляыд тэнад?

Сорокин. Чөрт ськөд, ме сы бөрся ог вөтлысь. Вөлі Оля, да эз ло. Öнi менам ськөд ставсө пома-лөма.

Тоня. Вот тэныд и на! Та дыра кежлө и төдмась-линнуд? Кутшөм кань нин тиян костөд котөртис? А, Степан? Ай, ай, ай, өдйө жө ти верманнуд көдзавны.

Сорокин. Абу постоянной сийө.

Оля (аслыс). Тадзи ме йылысь сёрнитө?

Тоня (макнитө Олялы кинас, мед ланьтас.) Коди тэныд тайөс висьталис? Оля зэв прамөй ныв.

Сорокин. А, эн ошкы, Тоня. Кык бана шаньга сийө, вот мый.

Оля (аслыс). Но и мед кык бана кө.

Губкин. Кыкнанныс нин өткодьөсь.

Тоня. И тэ тадзи сёрнитан?

Губкин. А мый, Ленаыд бурджык али мый?

Тоня. Зоньяс, кызди тиянлы абу яндзим? Лена да Оля мян медбур уджалалысь нывьяс.

Губкин. Ми омөля уджалам али мый?

Тоня. Бура уджаланнуд. А мыйла ти найөс өбижайтанныд?

Губкин. Найө асьныс асьсө өбижайтөны.

Сорокин. Висьтав, Тоня, мыйла ті мянлы он эскөй?

Тоня. Вот сын и делёйс, мый эскам, сьёлёмсянь эскам, Степан. А ті мукөд дырйиыс мянөс пөрийдлан-ныд, и сэки мянлы, нывъяслы, зэв өбиднө овлывлө. Кыкысь-куимысь колльөданныд, мича кывъяс шуалан-ныд, ныв эскө тіян кывъяслы, радейтчө, овнысө тэтөг оз вермы, а ті бара нин мөд вылө видзөданныд.

Сорокин. Кор нылөс сьёлёмсянныд радейтан, не-кор сійөс он ылөдлы.

Тоня. А тэ, Степан, Олятө радейтан?

Сорокин. А мый төлкыс, мый ме сійөс радейта, кор сійө мөдөс радейтө.

Тоня. Кодөс? Но, висьтав, кодөс? Синтөм морт тэ, Степан. Оля сөмын тэнө радейтө.

Сорокин. Бокнас.

Тоня. Оз бокнас, а став сьёлөмнас радейтө.

Сорокин. Öнi ме сылысь өти кыв ог верит.

Оля (*локтө Степан дорө да мышсяныыс кутө сійөс сьылөдыс*). Йюк тэ менам. Ме сөмын тэнө радейта.

Сорокин (*радпырысь чеччыштө*). Оля... Оля, сідзкө тэ менө збыльысь радейтан?

Оля. Став ныв сьёлөмөн.

Сорокин. Мыйла нө тэ водзджык эн висьтав ме-ным тайөс? Оля... (*Сывтырнас кутө сійөс да нуөдө.*)

Тоня. Важөн мед тадз. (*Губкинлы.*) А тэ мый дузь-ялан Ленаыд водзын? Мортыс сөмын курортысь воис, гажтөмчис, а тэ он көсйи сёрнитны ськөд.

Губкин. Сійө ачыс мыжа. Ме виччыси сійөс, сідзи виччыси, а сійө мөд морткөд нин шыннялө.

Тоня. Бара мөдкөд? Кодкөд?

Губкин. Ог төд, кутшөм типөс сійө аддзөма. Сылы төдмасьны абу дыр.

Лена (*локтө Губкин дорө*). Миша, кызти тэ верман ме йылысь тадзи сёрнитны? Коді тэныд сөрис тайөс?

Тоня. Қоймод морт өні лишнөй. (*Қотөртө.*)

Губкин. Қодкөд тэ өнтай пукалін тані? Висьтав веськыда өні жө.

Лена. Тэ вот мый йылысь сёрнитан? Ме сійө мортсө первойысь аддзи. Тэ ачуд нывъяскөд гуляйтін?

Губкин. Лена, да мед ме места вылын пота, мыйкө кө вөлі сэтшөмыс.

Лена. Потны оз ков. Мыйла эн гиж өти письмө?

Губкин. Тэ жө төдан, кызди ми уджалам: лун ни вой мян тракторьяс эз на кодзавлыны. Некор вөлі гижнысө. Да мый тэ ме вылө сідз видзөдан?

Лена. А кызди меным тэ вылө не видзөдны. Сэтшөм дыр нин эг аддзыв тэнө, сідзи гажтөмчи.

Губкин. Казьтывлін менө?

Лена. Сійө, коді казьтывлө, Миша, оз радейт. Радейтө — коді оз вунөд. Тайө каднас ме эг вунөдлы тэнө и быд лун сёрниті тэнад фотокарточкакөд. Мыйкө шуа вөлі, а тэ быттьө меным вочавидзан. И век жө менам думайтсө вөлі... Висьтала веськыда: тэнад чөв олөмыд менө шөгөдө вөлі.

Губкин. Лена, он өмөй тэ эскы меным? И мыйла гэ мунтөдзыд асьтө сідз кутан вөлі: өти лунө сэтшөм мелі, варов, а мөд лунө — дузөмыд, скөр...

Лена. А тэ көсьян, мед ме сывъяси тэнад сьыліө? Миша, донай менам, эн дөзмы ме вылө. Ой, а рытьясыс кутшөмөсь! Лөньюсь, югидось, шоньдось... Кымын рыт нин ми тэкөд өтлаын коллявлім. (*Кылө музыка.*) Танцуйтыштам. (*Танцуйтөны.*) Эн ёна топөд. Ой, тюлень тэ, Миша.

Губкин. Кок вылад тальышти? Прөстит.

Лена. Қор танцуйтнысө велалан? Туфлиөс пачкайтін и став платтьөос чукралін. Тэ быттьө пу кока, ньөти он куж бергавны. Лок, велөда. Өти коктө вот тадзи пукты, мөдсө тадзи бергөд. Сідз, сідз, бур... (*Танцуйтигыр саясьөны. Локтөны Тоня да Ершов.*)

Тоня. Мыйла ті мунінныд татысь? Ме быдлаысь нин корси тіяңс.

Ершов. Опасно, опасно вөлөма тані ветлыны. А шуанныд, миян пө культурной йөз.

Тоня (*чуймөмөн*). А мый лои?

Ершов. Менө төкөтбө нин эз вины тані. Одва удиті пышйыны.

Тоня. Кодьяс?

Ершов. Тіян зоньясыд.

Тоня (*сералө*). Найө дурисны көнкө.

Ершов. Кутшөм дурөм, менам ордлыясы пыр на доймөны. Сідз грөзитисны меным и дзик пыр жө тшөктисны весасыны татысь, мед пө ме эг ылөдлы татчөс нывьясөс, а ме, тіянысь кындзи, некодөс ог төд. Этатшөм йөз.

Тоня. Миян зоньяс абу косясысьсөсь.

Ершов. А ме аслам лыясөн испытайті. Оні ог лысьт тіянкөд мунны. Аддзасны да кокөс чегасны.

Тоня. Эн полөй, Виктор Николаевич. Менам некод абу и тіяңс морт оз вөрзбөд. Прөйдитчамөй.

Ершов. Сөмын тіян охрана улын.

Тоня. Бур, ме лоа тэнад телохранительөн. (*Сералө.*) Сэсся машина босьта да нуода квартираө.

Ершов. Ті асьныд?

Тоня. Менам эм шофёрскөй право.

Ершов. А көні велөдчинныд?

Тоня. Тані, механизаторьяслөн курсьяс вылын.

Ершов. Сідзкө тіян эм некымын профессия?

Тоня. А омөль өмөй сійө. Ме муяс вылө удобрение ачым кыскалі. Мукөд дырйи маслозаводө йөв, град выв пуктасьяс кыскала. (*Сёрнитігтыр мунөны. Локтөны Сорокин да Оля.*)

Сорокин. А кодкөд нө тэ тані кутлысин?

Оля. Ме чайті, мый сійө тэ пукалан.

Сорокин. Но, а коді сійө вөлі?

О л я. Ме ачым ог тӧд. Кутшӧмкӧ куш плеша дядьӧ.  
Сорокин. Куш плеша дядьӧ? Вот тэныд и на!  
А мёным кажитчис...

О л я. Тэ жӧ эн кӧсйы кывзыны менӧ. Ӧні сійӧ ме вы-  
лын серавны кутас.

Сорокин. Кытчӧ сійӧ муніс?

О л я. Эг аддзыв. Ме садьтӧг котӧрті. (*Локтӧны Лена да Губкин.*)

Л е н а (*сбылӧ*). Югыд кодзув петав, петав,  
Эзысь кодзув, петав!  
Дзирдав, пӧртмась вылісянь,  
Дзирдав рыгья кыа бӧрын!

Губкин (*Сорокинлы*). Но, кызди делӧйс тэнад?

Сорокин. Ми, другӧ, тэкӧд ставсӧ соралім талун.  
(*Локтӧны Катя да Чудаков.*)

К а т я (*Леналы*). Тэ корлан менӧ свадьба вылад?

Л е н а. Кутшӧм свадьба вылӧ?

К а т я. Аслад свадьба вылӧ.

Л е н а. Тётя Катя, миян свадьбаӧдз уна ва на  
визувтас. (*Локтӧны Тоня да Ершов.*)

Т о н я. Сідзкӧ ми договоритчим?

Е р ш о в. Тырмымӧн. (*Аддзӧ Губкинӧс да Сорокинӧс  
и ӧдийӧ дзебсьӧ Тоня сайӧ.*) То найӧ.

Т о н я. Кодьяс?

Е р ш о в (*Тоня мышсянь*). Тайӧ кык том мортыс  
менӧ тівкйӧдлісны.

Т о н я. Тайӧяс? Дзик пыр ми тӧдмалам. Ёртьяс!  
(*Ставныс бергӧдчисны Тоня дорӧ.*) Ёртьяс, ме кӧсья  
тӧдмӧдны тиянӧс ӧти том морткӧд. Талун татчӧ воис пи-  
сатель Виктор Николаевич Ершов.

Л е н а. А кӧні сійӧ?

Т о н я (*Ершовӧс петкӧдӧ водзӧ*). Со сійӧ!

К а т я. Но-о-о, тайӧ писатель? А ме чайті врач. (*Со-  
рокин да Губкин видзӧдлӧны ӧта-мӧд вылас.*)

О л я (*Тонялы гусьӧн*). Тоня, тайӧ абу куш плеша?

Тоня. Мыйла куш плеша? Коді тэныд висьталіс?  
Некутшөм плеш талөн абу.

Оля. Сідзкө, абу тайё.

Тоня. Виктор Николаевич, кора төдмасьны. (*Пегкөдлө Оля вылө.*) Тайё Оля Романова — мяян птицефабрикаын медбур уджалысь.

Ершов. Рад төдмасьны. (*Киасьёны.*) Ершов.

Тоня. А тайё доярка-маяк...

Ершов. Ми Ленакөд төдмасим нин.

Чудаков. Ме тэнө, кажитчө, кыськө аддзылі жө нин.

Ершов. Аддзысьлім. Кыдзи тэнад здоровьеыд?

Чудаков. Слава богу, аслам здоровье вылө ог на норась. Ме өд том на. Менө нывъяс на кутлалёны.

Катя. Мый бара тэ сөран. Яндысин мед мортсьыс. (*Пөрччө Чудаковлысь фуражкәсө.*) Аслас юрыс дзик нин куш, а век на томөн висьтасьө.

Оля (*яндысьёмөн*). Енмөй менам! Сійё... Тайёс ме кутлі...

Чудаков (*Оялы*). А тэ мыйла гөрдөдін?

Оля. Эн матыстчы ме дорө.

Сорокин (*Губкинлы*). Мунам вай татысь, пока мянөс некытчө эз гиж. (*Отарө-мөдарө көсйёны саймөвтчыны.*)

Тоня (*Губкинлы да Сорокинлы*). А ті кытчө мунан-ныд? Сулавлөй, эн тэрмасьөй. (*Ершовлы.*) Тайё мян медбур механизаторъяс. Нолтө, волөй татчань. (*Губкин да Сорокин, юрсө өшөдөмөн, локтөны Ершов дорө.*)

Ершов. Тайё кык другсө ме дыр кута помнитны.

Сорокин. Қорам прөститны мянөс. Онтай ми тэнө өбөдитыштім неуна.

Губкин. Ошылка лои, Ершов ёрт.

Ершов. Ме сідзи жө чайта.

Тоня. Ёртъяс! Аски рытнас читальняын ми көсьям котыртны писатель Виктор Николаевичкөд встреча. Вик-

тор Николаевич төдмөдас мянөс аслас гижөдьясөн,  
кызди сийө сы вылын уджаліс. Кутшөм сылөн водзө вылө  
творческой планьяс...

Лена. Тайө эськө зэв бур вөлі.

Ершов. Ёртьяс, ме зэв рад лоа аски встретитчыны  
и, кызд шуасны, сьөлөмянь сёрнитны тиянкөд. Ме татчө  
локти видз-му вылын да животноводствоын уджалысьяс  
йылысь чукөртны материал, а сэсся тиян медбур йөз  
йылысь и найө удж йылысь гижны книга. И ме чайта,  
мый ті меным отсаланныд.

Чудиков. Дерт жө, отсалам, мый вермам. Ме ад-  
дза, тэ дельной морт вөлөмьд. (*Ершовөс нуөдө бокө.*)  
Ме көсья тэкөд гусьоник сёрнитыштны.

Катя (*Чудаковлы*). Кытчө нуөдан сийөс?

Чудиков. Энлы, Катя. (*Ершовлы.*) Сөмын тэ кор  
кутан гижны, менсым овөс эн казгышт. Делөыс вот  
кутшөм...

Катя. Эн манит мортсө.

Чудиков. Оз сетны, кызд колө сёрнитны.

Тоня. Но кызди, чукөртчамөй аски?

Гөллөсьяс. Локтам, ставным локтам!

Тоня. А өні позяс и сылыштны.

Чудиков. Лена! А но, заводит вай. Тэ жө мян  
медбур сылысьяс.

Лена (*сьылө*). Мича нывьяс Эжва дорө лэччисны.  
(*Сьылөны ставыс.*) Бурлак зоньяс нывьяс бөрся вөт-  
чисны.

Пыжө пуксисны, мөдөдчисны сынны,

Горөдісны сьывны.

Зэв гажаа сьылөны...

Кылө музыка, заводитөны танцуйтны.

Занавес.

*Иван Тарабукин*

## **ВОДЗ ЧЕЧЧҢНЫ, ДА ЭТША ПЕЧКҢНЫ...**

*(Сатирической комедия)*

### **ВОРСЫСЬЯС:**

Илля Матвеевич Вурдов — планөвөй юкөнса юралысь, том инженер, гөтыртөм.

Муза Степановна — экономист-планөвик.

Тамара Осиповна — статистик.

Действиеыс мунө өти учреждениеса кабинетын. Шуйгаладорын өдзөс. Куим пызан. Пельөсса пызан вылын телефон. Сцена вылын некод абу.

Пырө Илля Матвеевич.

Илля Матвеевич *(латшкөсiник, кудриа юрсисө ки пыдөснас пыр шыльөдыштө, зэв тэрыб. Видзөдлө тыртөм улөсъяс вылө, сэсса часi вылө)*. Юр выланыс квартальной отчөт... Оз жө, небось, водзджыктө локны! *(Пуксьө пызан сайө да заводитө видлавны кабалаяс.)*

Недыр мысти пырө Муза Степановна.

Муза *(шөр арлыда, сёрнитө лабутнөя)*. Оланнды-выланнды, Илля Матвеевич!

Илля Матвеевич. Видза олан, Муза Степановна!

Муза. Котөрөн моз и локті. Мед, мися, көть ог жö сёрмы. Уф! (*Пуксьö пызан сайö да заводитö мавтны паръяссö, синкымсö.*) Узьны ог вермы, войбыд бергала бокысь бокö...

Илля Матвеевич. Мый нö сідзи, лудікъяс дзерёдöны?

Муза. Кутшöм нин лудік! Со, со, лудікъясы! (*Индö папкаяс вылас.*) Отчёт колö лöсьöдны ыстыны, а со Тамара век на абу... Оз жö, небось, водзджыктö лок удж вылад! О-х-ох-ох! Менö дивö кутö, Илля Матвеевич, ми, позьö шуны, общественнöй олöмыслөн син да пель, а Тамарушка сідз тöждысьтөг видзөдö удж вылас.

Илля Матвеевич. Мый нö ыстысьны Тамара вылö! Тамара сійö — «стрелочник», а вот тіяны, кызд старшöй планöвиклы, оз мешайт и водзджык локны.

Муза (*дöзмыштöмпырысь*). Сійö абу «стрелочник», а статистик! Статистик сетö первичнöй материал! Кызд ме кута планируйтны, абу кө ки улын колана материал. (*Мудера.*) А ті, Илля Матвеевич, оз, оз да и дорыштан-ныд Тамараöс...

Илля Матвеевич скöрысь видзөдлö Муза вылö. Пырö  
Тамара Осиповна.

Тамара (*ар-мөдөн томджык Музаысь, сёрнитö тэрыба*). Мися, эськө мед эг жö сёрмы... Вель öд уна уджыс... Пыр тай со зілян, медым унджык да бурджыка вöчны. Здоровоте!

Илля Матвеевич. Туан-быдман!

Тамара. Кытчö нин быдмынысö? Тайö нин вывті!

Илля Матвеевич. Талун, ёртъяс, боевöй мог! Позьö шуны, правительственнöй!

Тамара. Кутшöм нин сэтшöм ыджыд могыс, Илля Матвеевич? Ті мыйкө век повзьöдчан-ныд.

Илля Матвеевич. Ме ог повзёдчы, а мян уджыс повзёдлө, Тамара! Москва корё талун жё мёдодны кварталной отчёт минеральной удобрение муяс вылө петкөдөм кузя. Асьныд төданныд: ыджыд химия!

Т а м а р а (*йёзлань*). Могъяс некор оз бырлыны. Быд лун мог! А помнита, кыдзи велөдчигөн сывывлём: «Химия, химия, сугубая химия...» Ха-ха-ха!

Муза. А ме химиятө некор эг радейтлы да век «двойка» шняпкывлісны.

Илля Матвеевич. А химиянас пөльзуйтчыны, небось, радейтанныд! Не химияыс кө, гашкө, и өні на дөра юбкаөн ветлөдлінныд! Видзөдлөй ас выланьд. Ставыс химия отсөгөн: капрон да нейлон да быдсяма «лон»...

Муза (*бумагаяс листалігмоз*). Тайө нө тиян техминимум пыдди лой?

Илля Матвеевич (*дөзмыштіскодь*). Техминимум либө абу, а отчёт химической удобрение петкөдөм йылысь мед вөлі дась рыт кежлө! (*Кост.*) Ме надейтча, мый ті вөсна меным гөрдөдны оз ковмы!

Муза. Илля Матвеевич, талун верманныд узыны спокойнөя.

Илля Матвеевич. Ме быд вой спокойнөя узя. Видзөдлам!

Звөнитө телефон.

Илля Матвеевич (*босьтө трубка*). Да, да, Вурдов кывзө! Мый? Волены тиянө? Локта! (*Пуктө трубка.*) Менө корё управляющөй. А ті асьыныд могнытө бура помнитанныд, ёртъяс?

Муза. Онөдз эськө паметяөсь на вөлім да, водзө мый лоө-а... Хо-хо-хо.

Илля Матвеевич петө.

Т а м а р а (*матыстчө Муза дорө, видлалө ковтасө*). Тэ нө, Степановна, кор эштылін вурөдны тайө ковтасө? Ме тай нө эг на адзыв. Нокө сувтлы!

Муза (*сувтö да бергалö Тамара водзын*). Вурöдi эськö да, пельпомъясыс мыйкö, мем кажитчö, вывти чукырöсь... Уз сьолöм вылö во дай ставыс. Ачым кö эськö вури, бурджыка вури. Тшыкөдöмаось!

Тамара (*малалö ковта пельпомъяссö*). Но да öд тэ, Степановна, абу нин невеста, регыд дзор сияс...

Муза (*оз сет помавнысö*). Мед чирей чеччыштас кыв вылад! (*Дöзмыштöкодь да пуксьö пызан сайö.*)

Тамара (*бергалö Муза водзын да навкйöдлö бöж доръяссö*). Мем тай со мастер жö эськö вурлис да, кöть бөр вузав донтöм донысь! Но кодi нö ньöбас. Öнi тай со став новлан паськöмыс донтöммис, лунысь-лун донтöм-мö... (*Кост.*) То тай управляющöй гöтырлы ковта жö вурöмаось да и видзöдлыны поэö, быттьö аканы!

Муза. Сылөн öд быд лун выльысь-выль! Курорт вылад кымынысь нин ветлис и... А мужикыс, коньөр, танi көрпитö химия вылын... Хо-хо-хо!

Тамара. Но да öд курортасьö кö, и уджалö жö лун и вой. Тöда ме: агрономъясыдлы прамöя жö сюрлö. (*Кост.*) А мыйөн нö эськö найö коньөръясыс? Тöндзи тай мян начальникным зэв топыда вöли босьтöма сойборд увтиыс машинисткаос да «Светланалань» быттьö юсь гозья кывтöны...

Муза. Но найö öд том йöз! (*Сэсса быттьö шензьыш-тис.*) Топыда, шуан? Машинисткакöд, шуан? Кинолань, шуан? Аддзöма тай кодкöд «кывтнытö»! А менö эськö гоз-мöдысь нин пригласитлис да... Дыш тай мыйкö, а сэсся Вася кö тöдлас...

Тамара. Тэнад öд Васяыд зэв вежөгтысь! А менам Дима кыв ни джын оз шу подручкутö мунöмсьыд.

Муза. Подручкусянныд абу ылын и окасьöмъясöдз! Хо-хо-хо!

Тамара. Илля Матвеевич абу сэтшöм мужчина, ме-дым быд шушуна бöрся бротьявны! Сийö асьыс донсö тöдö!

Муза. Ланът нин, Тамара! Мужикъясыд ставныс өткөдбөсь. Вот, шуам, медым оз ло ошйысьома, а ме кө, шуам, босьтчыла любой мужичойос бергөдлыны...

Пырө Илля Матвеевич. Тамара да Муза заводитоны листовны кабалаяс да папкаяс.

Илля Матвеевич (*зэв тэрмасьомөн*). Муза Степановна, коні нө тoryтья сводкаыд минеральной удобрение петкөдөм кузяыд?

Муза (*өдий корсьө*). Тамара, абу-ө тэ ордын?

Тамара. Ме и синмөн весиг эг аддзыв!

Муза (*дөзмөмөн*). Тэ, Тамара, некор абу аддзылөмыд!

Тамара. Асьныд вошталанныд, а сэсся ме вылө вождөданныд.

Илля Матвеевич. Но кызди нө позьө сідзи видзөдны государственной сводкаяс вылө?

Муза да Тамара корсьоны вошөм сводка.

Илля Матвеевич (*матыстчө Тамара дорө, видлалө сылысь папкаясө*). А этийө нө мый? (*Кыскө өти папкаысь кабалатор*.) Ти өмөй тайө сводкасө энө на суйлөй кварталной отчетаныд? (*Кост.*) Да-а, тадзи кө понданныд воштавны сводкаыстө, пусь-пась орө став отчетным миян! Ме öнi кутi ёна повны сыысь, мый ти он эштөдөй отчет! Оз эшты, ме шуа!

Илля Матвеевич босьтө кабалатор да петө.

Муза. Лөкджык морт кө эськө вөлі, тэныд, Тамара, выговор шняпкис да. Сийос шу: бур морт шөрө веськалин!

Тамара (*юрсисө лөсьөдыштө*). Дерт, эськө, лөк кө вөлі, да... Но ме вылө сийө эз эськө видчы, көть кутшөм чорыд эз вөв.

Муза. Эн ошйысь, Тамара! Сы вылө кө лэдзчысь-

ны... Да вот ачым на ог кӱсйы. (*Мунӱ телефон дорӱ, босьтӱ трубка.*) Тайӱ «парфюмерия»? Меным Пал Палычӱс! (*Кост.*) Тайӱ Пал Палыч? Олан-вылан, Пал Палыч! Тӱ, Пал Палыч, пӱлучитӱнныд нейлоновӱй тӱольяс? Мый? Меным он кольыштӱй? Мый? Ӗчередь? Кутшӱм ӱчередь? А ӱчередьтӱгыс нӱ некыдз оз позь? Некутшӱм блат абу, а прӱстӱ по-знакомству! Мый? Оз позь? Ме гӱгӱрвоа, мый тӱян абу частнӱй торговля. Ме некыдзи оз эшты, отчӱт вылын пукалам, юр эг на лӱптылӱй. Зӱв жаль, мый тӱ сӱтшӱм принципиальнӱйӱс! (*Пуктӱ трубкасӱ.*)

Т а м а р а. Меным тай колӱ жӱ триньӱбтывнысӱ да... (*Босьтӱ трубка.*) Меным первой продмаг! (*Кост.*) Тайӱ кодӱ? Надя? Надечка, тӱ вӱлӱ висьталан выль дрожжи воӱм йылысь. Мый? Абу нин? Тӱ нӱ мый, Надя, эн кольышт меным!? Ачыд ещӱ лыддысян первой пӱдругаӱн! Кыдзи тӱныд абу яндзим?! Менам Дима муно командировкаӱ тӱлысь кежлӱ. Колӱ вӱлӱ суртор вӱчыштны... Кылан? Оз позь? Мыйла оз позь? Абу частнӱй торговля? Ме тӱда — абу частнӱй! Вывтӱ нин тай ныртӱ лӱпталан! Коркӱ, гашкӱ, и ме дорӱ шыасылан! Мый? Ньӱти оз повзьӱдлы... (*Трубка пуктӱ.*) Став ӱнӱя вузасысыясыс ӱткодьӱс! Кутшӱмкӱ принцип!

Муза. Кор нӱ муно Димаыд? Мый сурторӱн ноксян? Шампанскӱй либӱ коньяк мед ньӱбин.

Т а м а р а. Шуан да шуӱма лӱӱ, вӱв няк оз-ӱ ков? Ха-ха-ха! Оз ӱд курорт вылӱ мун! Вот тӱныд эськӱ, Степановна, оз жӱ мешайт курортыс да. Ӗти-кӱ, тайӱ сьӱкыд уджсьыс шойчыштанныд, а мӱд-кӱ, век жӱ мыйкӱ норасянныд асланыд гӱг сюрӱс вылӱ, коймӱд-кӱ, сӱсся ӱд абу жӱ нин и томӱс дай...

Муза (*дӱзмӱмӱн*). Тӱ, Тамара, дыр-ӱ пондан менӱ пӱрысьтыны?.. (*Видзӱдӱ ичӱтик зеркалӱ вылӱ.*) Кынӱмыд ӱд кынӱм и эм. Сӱйӱ вермас висьны медся том

нылыслөн. (*Ышловзбө.*) А курортыд, дерт, оз мешайт. Со, кымын во нин мырся-уджала өти местаын да ньөтчид на эг сёрмывлы удж вылө, ни өти выговор ни өлөдөм эз на вөвлы.

Т а м а р а. Ме тай коркө, тайө лун-войө вөтаси да, тэныд бытгө премия шняпкөбтисны.

Муз а (*улөс бөрвылас лэдзчысьыштөмөн*). А мый? Оз мешайт и премия, көть и кыкнаннымлы... Тэ со тожө, коньөрөй, лун и вой он төдлы — уджалан. Гортад керка тыр челядь, мужикыд бөръя кадөдз на ырөшөн вузасис. А кутшөм эськө бур специальность мортыслөн — зоотехник! Сиктас тай оз жө мун... Эськө унджык нажөвитис да бур йөзыслы пөльза сетис!

Т а м а р а (*дөзмыштис*). Тэ, Степановна, пыр медбөръя кывсө медводз шняпнитан! А мыйла нө эськө тэнад Васяыд полө сиктсьыс, карын бухгалтералө? Помавлис педучилище — велөдысь! Быд лун газетын шыөдчөны, корөны сиктъясө велөдысьясөс. Со өни на ме аддзылі төрытъя номерысь. (*Босьтө газет да лыддьө.*) На ачyd лыдды! Ме видзөдла «Модаяс» журнал.

Кыкнанныс лыддысьөны.

Муз а. А ме вот радейта лыддыны, кызди уджалө госпартконтроль. Со бара гижөмаөсь, кызди өти юралысьөс мыжалөны удж вылө сёрмөмысь. И ме ог гөгөрво, кызди советскөй служащөй, коді кинас и кокнас көсйө пырны коммунизмө, вермө дзугны удж дисциплина. Ме нин со нывбаба морт...

Т а м а р а (*оз сет помавны*). Мый сийө нывбаба мортыс? Төдан, кутшөм героиньяс петисны фашистъяслы паныд тышын? Март көкъямысөд лун кутам шойчыны да празднуйтны!

Муз а. Но вот, ме тай сийө жө висьтала. Ме, мися, нывбаба! Чечча, шуам, асылын көкъямысын, көмасыпасьтасы, мыйкө нурийштча и пыр жө удж вылө, стөч

кадö! Дивö кутö татшöм йöз вылас! Да судитны колö сэтшöмъяссö, судитны!

Т а м а р а (оз нин прамöя кывзы Музаöс). Видзöдлы, видзöдлы, Степановна, кутшöм гачьяс кутисны новлыны нывбабаяс... Ха-ха-ха!

Му з а (тожö оз прамöя кывзы). А ме пайысь кöть мед дзик гачтöг бротьялöны... (Бöрыннас гөгöрвоö.) А-а, нывбабаяс, шуан? Мися, гашкö, мужичöйяс... Хо-хо-хо!

Кыкнанныс сералöны. Пырö Илля Матвеевич. Муза да Тамара шыбитöны газет-журналъяс да заводитöны листовны кабалаяс.

И л л я М а т в е е в и ч (видзöдö часі вылö). Дас кык час! Луныс сідзи и визувтö! Талун пызан сайö эг на эштыв пуксьывны! Но ме надейтча ті вылö! Зільджыка, зільджыка, ёртъяс! (Кост.) Талун жö сэтчö и совещание и заседание... Код морыслы колö сэтшöм больгöмыс! (Кост.) Вот морыд! Öнi вöлисти гөгöрвои, кынöм сюмалö! Талун стöкан чай сöмын на юи. Бөр-водз петала буфетöдз... А ті, ёртъяс, прамöйджыка сосьяснытö пуджлöй! Отчёт, отчёт и нöшта на отчёт!

Илля Матвеевич петö.

Му з а. Збыльысь öд, Тамара, талун медбөрья лун! Колö вöлі отчётсö вöйдөрлун нин ыстыны...

Т а м а р а. Луныс кузь на, ва оз кылöд! (Кост.) Степановна, талун выль картина, мунöны культпоходön. Тi мунанныд?

Му з а. Гижödчи тай кык билет вылö-а. А тэ öмöй он мун? Кажитчö, «Ныв корсьö батьсö»?

Т а м а р а. Ме сьökыд картинаястö ог радейт. Ме радейта видзöдны тешьяс, медым позьö сьёлöмсяньыд сералыштны да шойччыштны. Лунтыртö уджалан да колö и вунödчывны тайö сьökыд ўджсьыс...

Му з а. Да-а, мян уджыд абу прöшви кыöm... Корнин тайö квайт часа уджалан лун вылас вуджасны-а?

Унаоӈ нин со вуджӧмаӧсь вит да квайт часа уджалан лун вылӧ, а миянлы сизим час колӧ мырсыны! Ох!

Пырӧ Илля Матвеевич.

И л л я М а т в е е в и ч. Меным некод эз звӧнитлы?

Му з а. Эз, эз, Илля Матвеевич. (*Видзӧдӧ часі вылӧ.*) Обед кад! Оӈі, гашкӧ, и миянлы позяс нуръясьыштны. Илля Матвеевич?

И л л я М а т в е е в и ч. Медым миян талун отчӧтным эз сувт, вайӧ ветлӧй талун ӧтиӧн-ӧтиӧн.

Т а м а р а. Но мед нӧ инӧ Степановна нуръясьыштас. Сійӧ ӧд олӧмаджык морт.

Му з а (*скӧра видзӧдлӧ Тамара вылӧ*). Уна-ӧ нӧ олӧмаджыкыс? (*Тамаралы.*) Тэнад, Тамара, кывйыд кузьджык жӧ эськӧ да!

Муза петӧ.

Т а м а р а. Илля Матвеевич, а ёна жӧ нин Муза Степановнаыс ті водзын томмӧдчӧ...

И л л я М а т в е е в и ч (*видлалӧ кабалаяс, юрсӧ оз лэптыв*). Меным пӧсь ни кӧдзыд. Ме пайысь, томмӧдчӧ кӧть пӧрысьмӧдчӧ!

Т а м а р а. Мужикъясыд ставыс сідзи сӧрнитӧны: «Пӧсь ни кӧдзыд», а видзӧдан да...

И л л я М а т в е е в и ч. Мый «видзӧдан» да? Мый ээні видзӧднысӧ, Тамара Осиповна?

Т а м а р а (*мудера*). А видзӧданторйыс тай, майбыр, эм. Кино да телевизор да...

И л л я М а т в е е в и ч. Хм! Татчӧ уджавны локтӧм бӧрын ӧтчыд пыравлі Танякӧд кино вылӧ да сійӧ ӧмӧй нин кыскалӧны? Но и йӧз! Абу тай дышыд кывтӧ песны. А сэссия абу ӧмӧй ӧткодъ, кодкӧд видзӧдан картинасӧ? Ме сэтысь некутшӧм дивитантор ог аддзы! Колӧкӧ, талун на тікӧд ветлам культпоходӧн, быттьӧ окотитанныд кӧ. Тіянӧс бурджыка тӧдмала.

Т а м а р а (*радпырысь*). М-ме... м-ме...

Пырö Муза.

Муз а. Илля Матвеевич, Таня эськө матö воöма, да оз нин лысьт пыравнысö. Унаысь пö нин беспокоита да, виль мортыдлөн пö почеркыс абу на гөгөрвоана, абу гөгөрвоана мыйкө...

И л л я М а т в е е в и ч. Мый нин сәні гөгөрвотöмыс?

Илля Матвеевич петö.

Т а м а р а. Степановна, ме тай тожö думышти ветлыны картина вылад...

Муз а. Но мый нö сідзи? Ачыл шуан, он пö радейт сьöкыд картинаяссö.

Т а м а р а. Ог эськө вöлі кöсйы да, Илля Матвеевич тай мырдысь нуödчö да кызкө абу лöсьыд начальник мортлы öткажитнысö...

Муз а (*нырсö кыскыштіс да букöстіс*). Гашкө и чунь гөгöрыд нин думыштін гаровтны да? Сійö öд, кыз тэ шуан, асьыс донсö тöдö. (*Кост.*) Эн ошйысь, Тамара!

Т а м а р а. Чöv нин, Муза Степановна! Қыз шуасны, ен мед видзас! Ачыс корис, ачыс! Окота пö эськө кöть öтчыл кино вылын пукалыштны да. Окота пö прамöйджыка тöдмасьны тйанкөд... Вот кöть ме тані му пырыс муна!

Муз а (*вежöктана синмөн*). Тэ öд, дерт нин, тэ жö меысь кык арöсөн том! Мый нин шуан. (*Сэсса скöрысь.*) Отчёттö вай лöсьöд! Регыл нин рыт. Коймөд час мунö! А ме со тайö удж вöснаыс эг вермыв магазинö ветлыны!

Пырö Илля Матвеевич.

И л л я М а т в е е в и ч. Ставыс гөгөрвоана! (*Тамаралы.*) Но ме кык билет вылö гижси, а онö кö öд окоти-тöй, кодлыкө сета дай!

Т а м а р а (*Муза вылө видзөдлывлөмөн*). М-ме...  
м-ме...

Муз а (*оз сет помавнысө, ёна дөзмөмпырысь да ве-  
жөгтан синмөн*). Тэ вот кино йылысь да гажөдчөм йы-  
лысь, а көні отчёт кузя итогъясыд, Тамара?

Звөнитө телефон.

И л л я М а т в е е в и ч (*босьтө трубка*). Да, да, пла-  
нөвөй юкөнса юралысь Вурдов кывзө! Мый? Телефоно-  
грамма? (*Тамаралы*.) Ноко, Тамара Осиповна, босьтөй  
кабалатор да гижөй, а ме нин диктуйтышта! (*Диктуй-  
тө*.) «Сельхозтехникалөн» областнөй объединение. Вур-  
дов ёртлы...»

Муз а. Төдөмысь, март көкъямысөд лунөн чолөма-  
лөны миянөс!

И л л я М а т в е е в и ч (*водзө диктуйтө*). «Муяс вылө  
минеральнөй удобрение петкөдөм кузя квартальнөй от-  
чёт сёрмөдөмысь «Сельхозтехникаса» планөвөй юкөнын  
юралысь Вурдов ёртлы сета выговор... точка!»

Муз а. А и дивө! Вот и дивө! Ладнө көть «точка»!

И л л я М а т в е е в и ч (*дөзмөмпырысь, сувтө*). Абу  
«точка»! Туркина Муза Степановналы да Карпова Тама-  
ра Осиповналы служебнөй кадөн злоупотребляйтөмысь  
сета предупреждение.

Т а м а р а. Илля Матвеевич, ми тай нө некор на удж  
вылас локнысө эгө сёрмывлөй...

И л л я М а т в е е в и ч (*скөрысь*). Позьö водз чеччы-  
ны, да этша печкыны! (*Кост*.) Талун культпоходө му-  
нөм оз ло! Рытнас ковмас «печкыны»!

Муза да Тамара өта-мөд выланяс дзоргөны-видзөдөны.

З а н а в е с .

*Геннадий Юшков*

## **КЫК ВОК**

*Оти торгъа драма*

### **ВОРСЫСЬЯС:**

Григорий, ар 45-а  
Михаил, ар 50-а  
Агния, ар 48-а

Манефа, ар 65-а  
Капитон, ар 45-а

Сиктса керка пытшкӧс. Кык ӧдзӧс: ӧтиыс — посводзсянь пыран, мӧдыс — пыдӧ вежӧсӧ. Агния лӧсьӧдӧ пызан.

Агния. Атӧ, сола тшакыд и эз ло. Манефалӧн эськӧ, буракӧ, эм на да. Оз ӧд вот пырав, кор колӧтӧ.

Пырӧ Манефа.

Сӧмын казтышт сийӧс.

Манефа. Мый нӧ?

Агния. Вайышт сола тшактӧ.

Манефа. Вайышта. Телевизор дораныд тай был рыт жӧ вола.

Агния. Век од артасьо. Сысь од ми дон ог на босьтө.

Манефа. Но сідз вайышта, сідз. А кодкө нө воис али мый — пызан лосьодан?

Агния. Гриша воис.

Манефа. Гортад вот кыскө жө.

Агния. Кыскытөг оз ов. Сэсья од и вок на эм.

Манефа. Сійос тай и шуа. А эг тай нө эськө ме воомсө кывлы? Подөн али мый локтіс?

Агния. Мир туй вывсьяныс подөн.

Манефа. Мися, эг кывлы машина шысө. А көнөсь нө? Правленньоынөсь?

Агния. Сэні вөліны нин. Пывсьыны лэччисны кык вок.

Манефа. Дась пывсьянад и ме лэччыла.

Агния. Лэччыв, өдйыс и ваыс на тырмас.

Манефа. Ме сідз шуи. Быдтор пыдди эн пукты. А мыйкө... Григорейыд пө өні мяян район вылас ыджыдыс? Збыль али мый?

Агния. Бөрйөмаөсь тай.

Манефа. А зэв ылысь вөлі кывсьө да, дзик мөд районысь?

Агния. Мый нө коть! Чуйдөмаөсь сійос — и бөрйөмаөсь.

Манефа. Кысянь чуйдөмаөсь? Эсію обкомсьяныс?

Агния (*дөзмөпырысь*). Но, сэсянь, сэсянь. Мөдас юасьны, да помыс оз волы.

Манефа. Пыр од и дөзмас! Ог кө эськө вот вай сола тшактө и.

Агния. Ёна тай!

Манефа. Да од ме сідз шуи. Час, петала. (*Көсьылө нин петны, но оз на.*) Этійө... но... Капитон тані жө. Абу кө пө ещө вөтлөмаөсь удж вывсьыс?! Эз на волы тіянө?

Агния. Эз.

Манефа. Волас на бара, кывлас кө Григорейтө. Портпеля удж корны.

Агния. Кодкө сетас сылы, некытчө морттуйыс абу да.

Манефа. Вөлі кө өд, өшйыліс кытчөкө дырджык кезлө. Грамотаыс сэсся понлөн мында жө дай — увтны сөмын. (*Мыйкө көсйылө на висьтавыны, но мөвпыштө да петө.*)

Агния. Волас да манитас сөмын. (*Помалө лөсьөдны пызансө*).

Пырөны Григорий да Михаил.

Григорий. Уф, бура и пывсим. Аттьө, Агнюша.

Агния. Кокни сьөлөмөн, сідзкө, кыз ыджыд айө миян шулывліс.

Григорий. А сідз өд и эм. Мудзны — мудзан, а сьөлөмылды сэтшөм кокни!.. Коми пывсяныд коми пывсян на! (*Чөв усьлө.*) Не кө Миша...

Михаил (*серам пыр*). Мый ме?..

Григорий. Кыкысь тай вөтлылін. (*Агниялы.*) Қояс, да лөставнытө нинөмөн лолө. А сылы быттьө веськодь — швачөдө сөмын.

Михаил. Пывсыны кө — пывсыны, а не кө — и не. Қыз батьөйд шулывліс.

Григорий. Сідз эськө да. Быттьө тай...

Михаил. Мый?

Григорий. Скөралан мыйыськө.

Агния. Скөралө, скөралө. Партактив вывсьыд гуысь вөтлөм ош кодь воис.

Григорий. Эз тай и кольччы, узытөда вөлі да. Вой улас муніс.

Михаил. Вай, Гриш, огө кутөй өні та йылысь, райкомад мөдысь сёрнитам. Пуксы. (*Индө пызан дөрө.*) Туй вылысь, буракө.

Агния (*нерыштөмөн*). Татшөм пызан саяд! Медтө эськө вот водзвыв, Гриша, юөртін, мый волан.

Григорий. Аддзöмьд тай шог. Эг öд пир вылö лок.

Михаил. Пуксы, менö тшöтш тшыгйöдан.

Агния. Неважөн на эськö пывси да. Лэччыла жö юр мыськавны. (*Петигас нин.*) Мыйкö.. Манефа сола тшак кöсийс вайыштны. Тшöтш видлöй. (*Петö.*)

Михаил (*пуксьö пызан дорö*). Вай сибöдчы. Абу öд йöз ордын, гортад на воин, сідз кö нин шуны.

Григорий (*пуксьö*). Сійö öд и эм! (*Ышловзё, сэся серöктö.*)

Михаил (*вина доз восьтигmoz*). Пач кунлöсад дзэбсьылöмьд али мый дум вылад уси?

Григорий. И сійö тшöтш.

Михаил. Мыйкö жö ме корси сэки тэнö. Öдва и сюрин.

Григорий. Шыаси да, дерт.

Михаил. Дзик бубуля кодь петин. Менö жö сэся мамöйд и ньөрьяліс. (*Кисьталö винасö.*)

Григорий. Тэ öд ыджыдджык вöлін, позис öлöдны менö сэтчö пырöмсьыс.

Михаил. Ме нö мыйён тöді, мый тэ сэтчö дзэбсян? (*Серальштö.*) Но, вай босьтлы. Вокьяс кö, мед збыльсь вокьясөн лоны! (*Чургöдö румкасö троньгысьны.*)

Григорий. Эг гөгөрво. Дойдсис али мый кызкö менам тэнö?

Михаил. А партактив вылад нö?! Быттö эз нин позь метөг? Медводз дöжныштін.

Григорий. Видан туяс эн ов дай, кыз мамöйд шулывліс.

Михаил (*мövпалö*). Эг нин кöсийв, да бара на шыассис. Эновтам. (*Öвтыштö кинас*). Абу тайö талунья сёрни.

Григорий. Абу кö, и абу. Вай, тöдан, мый вöсна юам... Мед век асьнымён лоны! Мед тöдчим ыджыд олöмас! (*Троньгысьö да юö.*)

Михаил (*матыслö нин румкасö, но оз ю*). А эг

өмөй нө өнөдз асьнымөн вөлөй? Эг өмөй нө төдчылөй?

Григорий. Эгө век. *(Майшыштчө.)* Сэтчө жө менам и вайөдсис. Оні сэсся тэ крукасян.

Михаил. Час, юа нин өти сайысь. *(Юө.)* Ми — салдатъяс, вокө! Содтөд — гөрд билетаөсь! Мый тшөктасны, сійөс и лоө вөчны.

Григорий. Тшөктасны кө, сотан керкатө?

Михаил. Сота. Но мыйла тэ татчө бергөдан?

Григорий. А сыла, мед тэ гөгөрвоин, мый тэнад аслад тані эмышт. *(Иймөдчө чуньнас кымөсас.)*

Михаил. Йөйөн али мый нин менө чайтлін?

Григорий. Эг.

Михаил. А мый нө эськө либө тадзи?..

Пырө Манефа, киас сылөн доз, код вылө пуксьөдлөны кага-ясөс.

Манефа. Григорей, сөшайт, воөма!

Григорий. Вои, Манефа тьөтка, вои. Дыр на овны тиянлы!

Манефа. Кувтөдз өд век ола. Здравойта көть вай бур кывсыд. *(Киасьө Григорийкөд.)* Михайлө, тэкөд тшөтш нин либө, луннас на эськө паньдасьлім да. *(Киасьө Михайлкөд.)* Ме сола тшак вайи, Агнюшыд корис да.

Михаил *(векыштчылө)*. Тайөн али мый?

Манефа. А мый нө, кыті кутшөм дозыйс?! Вугъя со и вевта. Пытшкөсыс малированной и.

Михаил. Да өд... Код нө тэнсыд тась сөяс?!

Манефа. А Григорей, гашкө, и зэв сөяс, тэ кө он. *(Григорийлы.)* Да өд, дона пи?

Григорий. М-ми өд сөйөмаөсь нин, Манефа тьөтка. Водзджык кө эськө вайинныд.

Манефа. Пыр и повзисны, быттө ме кага улысь босьті. Төрыт на өд сельпоысь ньөби, көть кодлысь юалөй.

Михаил. Шөпөялан нин, буракө.

Манефа. Ме шөпөяла? Да ме тэ дорысь бурджыка на предала, пуктасны кө. Медбөрря кывтө медводз эн шу!

Михаил. Мый нө эськө либө тайос ньөбин?

Манефа. Абусө өд ог ньөб, куш татшөм дозсө вайөмаось да.

Григорий. Но тайө нин — ме ог төд?!

Манефа. Збыль, збыль, Григорей. Он кө чырышт таысь, кодос колө, мөдысь, локтан да, ог и здоровайт. Эн вунөд!

Григорий. Ог, ог.

Манефа (Михаиллы). Кытчө пукта?

Михаил. Нулы кывтас.

Манефа (ветлө кывтө). Ме телевизортө видзөдышта.

Михаил. Видзөд. Сөмын эн зэв гораа мыйкөкер.

Манефа. Төда, век эн велөд. (Пырө пыді вежөсө.)  
Кост.

Григорий (ышловзбө). Пола: зыкө воам. А мөд ногыссө... Мый, шуан, тадзи?

Михаил. Да. Заводитін кө, помав!

Григорий (чеччө). Казытыштін вот гөрд билеттө... А сийө өд юртө да сьөлөмтө оз веж.

Михаил. Бара заводитіс кытшлөдлыны. Он али мый вермы веськыдасө?

Григорий. Верма и веськыда. Вөв моз өд чотасьома колхозыд. Ветымын өкмысөд восянь абу нин прамөйысь воськовтлөма. А йөлыд весиг чинөма.

Михаил. Ме, сідзкө, чотөді? Да? (Чеччө.)

Григорий. И тэ тшөтш!

Михаил. Дивө тай!

Григорий. Дивө көть абу. Нинөмла вөлі «салда-тавнысө».

Михаил. Коді коммунист, сійö и салдат! И не тэ-  
ныд менö велöдны!

Григорий. Тэ эн öтарöась! Салдатыс морт жö, и  
юр жö сылөн пельпом вылас. А тэ кесйöдлан туйö  
сетчöмыд.

Михаил. Ме? Ветымын арöс тыртігас?

Григорий. Да!

Михаил. Ме öд верма и скөрмыны! *(Букыша  
видзöдö Григорий вылö, локтыштö сылань.)*

Григорий. А ме öд абу нин ичötдырся кодыд, кор  
тэ менö вермывлін.

Михаил *(бөр пуксьö)*. Кык вок, гашкö, косьö огö  
на воö. Кыдзкö-мыйкö бурөн... Но тэ висьтав меным,  
кутшöм лёк ме вöчи? Мыйöн ме мыжа лои? Стöча  
висьтав!

Григорий. Висьтала. Көнi бобöняныд? Кутшöм  
му вылын?

Михаил. Бырöдны тшöктісны да!

Григорий. А тэ ачyd сэк мöвпыштлін, кутшöма  
тайö колхозыдлы кучкас? Эн вермы кымынкö гектар  
кольöдны?

Михаил. Кольöдлі Пильö йөрö, вөр бердас, да Ка-  
питон удтöма парткомас. Быть лои гөрны. А мый нö,  
виччысьны кута, мед травопольщикаласны?! Ачyd öд  
тöдан, кызди сэк...

Григорий. Капитоныд, дерт, Капитон. Сійöс сз-  
тшöм удж вылö сöмын позьö сувтöдны, көнi нинöм оз  
ков вöчны. Аддзылöмаöсь жö инструкторöс! *(Чöv усьлö.)*  
Но и тэнö нинöмысь ёнасö ошкыны. Воліс юрад кось-  
көмтö бырöдігад, мый йөнмөн верман тырны? Бара шу-  
ан: тшöктісны пö. А тшöктісны көть эз! Тэ ачyd сюра-  
тошка, олөм жö олан. *(Чöv усьлö.)* Аски-аскомысь гөр-  
ны-көдзны петанныд, а нинöм на, веськыда кө шуны, абу  
артыштöмыд стöча: мый вöдитны, кызди вöдитны. Бара

тшөктөм виччысян? А ми кө рис тшөктам көдзны?  
Көдзан жө?

М и х а и л. Пыр сэсса сэтчө и рис!

Г р и г о р и й. А мый нө, керкатө көсйылін сотны да,  
тшөктасны кө пө?! (Кост.)

М и х а и л. Лөсьыд тэныд... Ме местаын кө эськө  
вөлін!

Г р и г о р и й. А меным, гашкө, сьөкыдджык на вөлі.  
Тэнад өти колхоз, а менам...

М и х а и л. Сьөкыд мыйкө райкомсаыдлы! Көть мый  
оз ло, бөрас век правось.

Г р и г о р и й. А тэ лыддылын, мый ме йылысь вод-  
дза вонас гижлісны? Тэ выговорысь повзьөмыд, а менө  
партияысь төкөт्यों эз вөтлыны. Гашкө, эськө и вөтлісны,  
да эз удитны: арыс торкис. Медся бурөс районным уро-  
жайсө босьтіс, и йөвсө-яйсө медся уна сетім. Меным эз  
жө кокниа шед тайө правлуныд, сідз кө нин шуны.  
(Кост.)

М и х а и л. Но и мый тэ көсьян өні мясянь? Мед ме  
кольөм вояссө выль ног олі? Қосөдлы кадсө, верман кө!

Г р и г о р и й. Эн йөй улө лэдзчысь.

М и х а и л. Ачыл менө йөйөн чайтан да!

Г р и г о р и й. Ме көсья, мед тэ «салдаталөмсьыд»  
дугдін. Қавычкаяс пытшкө тайө кывсө босьта. Ме ачым  
салдатала жө пуксьысь олөмыслы, но ог тэ моз юр пө-  
лөн. Тайө, өти-кө. (Кост.) А, мөд-кө... ог зэв эскы, мый  
тэ верман водзө... Джөмдөдан сөмын колхозсө.

М и х а и л. Гөгөрвои өд, мый көсйин шуны. Ог кө  
шогмы, и мед ог! Қызь во тай ассьым пай предалі-а.  
Медсьөкыд кадсө. (Кисьтө румкаас вина да юө.) Та  
могөн и локтін?

Г р и г о р и й. Чайтан, зэв любө меным?

М и х а и л. А меным веськодь тэнад жалитөмыд! Ко-  
лөкө ужнайт, а он кө, эн дай. (Индө пызан вылө.) Кев-  
мысьны, гашкө, ог на кут. (Пырө пыді вежөсө.)

Григорий. Эз өд и думыштчы! (*Пуксьö пызан дорö, кутчысьлö вина дозйö, но оз кисьт.*)

Бытьö кабинетö, пырö Капитон.

Капитон (*мыччö юрсö*). Позьö?

Григорий (*дöзмöмпырысь*). А, Капитон. Но, пыр инö.

Капитон. Висьталісны, воөмыдöсь пö, да час, мися, ветла. Дыр-ö кежлö нö, Григорий Иванович?

Григорий. Аски бөр. Пуксьы.

Капитон. Эг на мудз. Омöльтчöмыдöсь кө-а?

Григорий. Ог тöд.

Капитон. Вичмö, көнкö, уджыд Мартовскöй пленум бöрад?

Григорий. Уджыд век вичмывліс. А тэ некытчö на эн?..

Капитон. Сы могысь жö эськö и локті да. Мися, өтлаын коркö быдмылім и быдөн да, вуграсьлім и. Помнитанныд, мельнича пос дорад тай ёкыш вугыртö сетлі? Мый ыджадс сэсса лэптінныд. (*Кост.*)

Григорий. Татчö эн шыасьлы? Удж кузяыд?

Капитон. Татчötö өд... пастукö кө ог... (*Ловзьö.*) А мый, вежны көсьянныд? (*Индö пиді вежöслань.*) Кывсьыліс тай: критикуйтöмыдöсь пö актив вылад. Дерт, эськö вок тиянлы, но өд... Сы местаö кө бытьö, Григорий Иванович... (*Пуксьö пызан дорö.*) Верма!

Григорий. А оз кө бөрйыны?

Капитон (*повзьыштö*). Коді оз бөрйы?

Григорий. Йöзыс.

Капитон. Йöзыд! (*Өвтыштö кинас.*) Налысь кө кывзыны!

Григорий. А кызди нö?!

Капитон. Сідз жö! Партия — миян нуöдысьыс, а абу быд...

Григорий. Асьтö, дерт, нуöдысьөн жö лыддян?

Капитон. Коммунист да! (*Кост.*)

Григорий. А мыйсянь эськө, Капитон, заводитін, лоин кӧ быттӧ председателнас тани?

Капитон. Мыйсянь заводиті? Но... общӧй собрание чукӧрті. Кыпӧді йӧзсӧ!

Григорий. Мый вылӧ?

Капитон. Мый вылӧ? Но... удж вылӧ.

Григорий. А оз кӧ кыпавны? Сэки кыздз?

Капитон. Сэки?.. Мераяс примиті! А кыздз нӧ мӧд ногыс?

Григорий. Но-но.

Капитон. Ме, Григорий Иванович, мед сӧмын лаа-а... Ме бара кужа! А ті збыльыс али онӧ?

Григорий (*нарошнӧ очыштӧ*). Вугыр босьтіс. Лоӧ пальӧдчыны петавны. (*Петӧ.*)

Пыді вежӧсыс петӧ Михаил.

Михаил (*петігмозыс*). Тэ, Гриш, зэв эськӧ... (*Аддзӧ Капитонӧс.*) Но?!

Капитон. Пальӧдчыны сійӧ петіс.

Михаил. А тэно коді татчӧ корис?

Капитон. А ме эг и тэ дорӧ лок.

Михаил. Кӧть код дорӧ. Пет керкасыс. Кодлы шуӧны?

Капитон. Волан кӧ эськӧ кинад!

Михаил. Чайтан, дыр кута видзӧдны? (*Кутчысьӧ Капитонлы морӧсас, лыбӧдӧ улӧс вывсьыс.*)

Капитон (*мынтӧдчӧ, вешӧйӧ ӧдзӧс дорӧ.*) Скӧрлуныс! Зептад али мый ме тэныд пыралі?

Михаил. А Пильӧ йӧрас... бобӧняньсӧ тай кӧльӧдлі... Эн тэ удты парткомад инструкторалігад? Мый ме тэныд сэки шулі? Мися, водзӧстӧ коркӧ таыс босьтла на. Вот ӧні и босьта! (*Матыстчӧ ырыштчӧмӧн.*)

Пырӧ Григорий.

Капитон. Нӧйтны нин пондыліс, Григорий Иванович! Тайӧ кӧ пӧ морт!

Михаил. Мортис петома. Вот!

Григорий. Дугды, дугды.

Михаил. А мед усыйсяс татысь, кытчөдз эг ойкөд!

Капитон. Ок, кутшөм кылө! Григорий Иванович, мыйкө... Збыль кө быттьө ті, то ме... радпырысь. (Нюмъялө.)

Григорий. Да эськө пө, да кысь нө сійө?! (Паськөдлө кияссө.) Кывлін татшөм пөслөвичасө?

Капитон. А мый нө сэсся ме уджтөг кута овны?

Григорий. Виль карта тай со йөзыс лэптөны. Чер босьт да тшөтш тшупсы дай — вот тэныд и удж.

Капитон. Пыр на номенклатураын вөлі да!?

Григорий. А номенклатураыд өд, Капитон, абу нэм кежлө сетөмтор.

Капитон. Но, энлө! (Петө.)

Григорий. Ёна и повзи! Морт доныс оз сулав, а сэтчө жө... (Кост.)

Михаил. Зэв эськө көсьян менө чөвтны... А оз кө йөзыс тэлань босьтны? Тайөс артыштін?

Григорий. А босьтасны кө?

Пырө Агния.

Асьнытө өні кокни сьөлөмөн!

Агния. Аттьө. А нинөм тай нө абу и вөрзьөдлөмыдөсь. Абу өмөй тшыгөсь?

Михаил. Менам оз сюмав кынөмөй-а.

Агния. Эн ылөдчы. Лөгасьөмыдөсь кө-а кык вок? Мыйысь нө, Гриша? Тайө өд некор оз висьтав. (Индө верөс вылас.)

Григорий. Сідз вензьыштім.

Михаил. Буракодь! (Агниялы.) Кесйөдлан туйө пө менам овсьөма.

Агния. А мый нө, эн овлы?

Михаил. Кор? Тэ тшөтш дорйөм пыдди...

Агния. А бобөняньтө нө эн бырөд?

М и х а и л. Бара бобöняны!

А г н и я. Бара ли абу, а бырöдін тай-а. Мый ми тэ-  
ныд шулім сэки? Мися, эн қывзы быд тшöктöмсö. А тэ  
босьтін да гөрöдін, эсійöс, лёк... стервосö сы местаö кө-  
дзöдін. Лоö пö öд, лоö көрымыд. Лоис тай! (*Чöv усьлö.*)  
Водз вöлі петалан да ытшкыштан, сёдалан лысьтысь-  
тöдзыд мөсьясыдлы — асывнас бара нин шондібаньяс  
тыр вöрааöсь, а öнi... (*чöv усьлö.*) А öшпиянтö нö? Қо-  
льöм вотö? Кутшöма на эськö быдмисны, сюрö на вöлі  
йирнысö, а тэ начкыны мөдöдін. Бара жö вöлі висьталан:  
тшöктісны пö. (*Чöv усьлö.*) А сютö? Шептасьö нин вöлі,  
тырыс нянь эськö воис, а тшöктöмаöсь да, бара жö  
ытшкөдін. Бытьö эз нин сюр сытöг туруныс!

М и х а и л. Сöмын лёкөс менам колхозыслы вöчсьы-  
лöма. Абу тöждысьыльвсьöма ни абу пессьывльвсьöма.

А г н и я. Мый сыысь, йöй пессьöмсьыд?!

М и х а и л. Но и мед кодкө сюсясö юралö. А ме чер-  
босьта да тшупсьыны кая. Чөвтны жö тай со менö  
локтöма-а.

А г н и я. Збыль, Гриша? (*Григорий оз вочавидз.*) Но,  
тадзтö кө, ме и мөдара сёрни верма панны. Куш лёк  
сийö эз на жö вöч. Кодкө кө Капитон кодь сы местаын  
вöлі, важөн нин эськө коньөрьясö воим. Ме öд, кулиті кө  
öнi Мишатö, ньöти эг талаялөм понда. (*Кост.*) А мый  
сэсса, гөтыр ме сылөн, дай ог вермы веськыдасö сёрнит-  
ны? Ме сэтшöм жö колхознича, кутшöм и мукöдыс.  
Қызьöд во жö нин мөсьяс дорын.

Пыді вежöсысь летö М а н е ф а.

М и х а и л. Олышт на, олышт сэнi!

М а н е ф а. Олышта! Эг öд сирась телевизор дорад.  
Эськө йөктісны ли сылісны кө-а. А мыйысь нин бара  
скөрмин?

М и х а и л. Тэн сэтчөдз ичөт могыс. Пыран кө пыр, а  
он кө... со öдзөсыс! (*Индö керкаысь петан öдзöс вылö.*)

М а н е ф а. Ньоти ог пов, коть век индась. Ачым на коркө потшөс костысь перйылі гачтөм потейөс, сибдөмыд вөлі да. Көнкө, чирыштіс Григорейыд лёка прёдалөмсьыд, да пыр и дузмунөмыд?! А чирышты нын и колі.

М и х а и л. Тэ мыйкө төдан.

М а н е ф а. Төдтөг ог ов. Восьса му вылас тракторнад силостө тальөдін, да төвнас мый перйинныд? Джынйыс өд кын няйт вөлі, а мөд джынйыс сісь дай. Нянь өд сідзсө тшыкөдін, нянь! Сю ытшкөдін!

М и х а и л. Но, сэсся ставыс бур лоө, ог ме преднасло да.

М а н е ф а. А код нө лоө?

М и х а и л. Кодкө өд. Капитон тай со уджтөм.

М а н е ф а. Ме эськө, көвъявласны кө сійөс!.. Ме, Григорей, татшөм могөн кө быттьө воин?.. (*Камөдө пызанө.*)

Г р и г о р и й. А кодөс нө эськө, Манефа тьотка?

М а н е ф а. Кодөс?! Михайлоыс олас!

Г р и г о р и й. Оні на ачyd сійөс пөвсалін да?!

М а н е ф а. Виді кө ме, бур вылө, а эг вежөм вылө. И тэ сідзи. (*Чөв усьлө.*) Вежны?! Ми, Михайлөтө кө вежан, асьтө бөрынас чөвтөдам. Вот! (*Чөв усьлө.*) Аттө кутшөм петөма! А тэ сёрнитлін йөзыскөд та кузя, мый найө думайтөны? Эн кө, эн и бральөдчы. Найө ме моз жө тэныд вочавидзасны.

Г р и г о р и й. Но и бур!

М а н е ф а. Менам кывйө жө и воин! (*Кост.*) Сувтөмаөсь да сулалөны! Мый нө он сөйө-юө? Менсым сола тшаксө тшөтш видлөй и. Агнуш, пуксьөд.

А г н и я. Пуксьөй. Оз пуксьыны да. (*Кост.*)

Г р и г о р и й. Час, пуксям. (*Михаиллы.*) Чөвтөдны кө эськө ме тэно локті, пывсянөдзыд на и висьталі. Но мый абу век ас юрнад олөмыд... Тайө кывьястө ме бөр ог жө босьт, скөрмы коть эн сэсся.

Михаил. Но и... (Өвтыштö кинас.) Пуксьы. Сю-  
малö, буракö, кынöмыд. Ачим ме тшыг и. Пуксьöй.

Манефа. Ме тшöтш али мый?

Михаил. Юалас на öд вот! Мый сэсся, пон али  
мый ме, мед быд мыйкöсьыс эравны?! Морт на öд, аслам  
юра на и. Пуксьöй!

Манефа. Менсьым сөла тшаксö, Агнюш, вай жö.

З а н а в е с .

## ЮРИНДАЛЫСЬ

<i>Александр Матвеев.</i> Выль шӧрасьысь . . . . .	3
<i>Иван Потолицын.</i> Рытъя кыа . . . . .	17
<i>Иван Тарабукин.</i> Водз чечӧны, да этша печкӧны... . . . .	47
<i>Геннадий Юшков.</i> Кык вок . . . . .	58

---

## ОДНОАКТНЫЕ ПЬЕСЫ

На коми языке

Редактор *С. Морозов*  
Худож. редактор *М. Безносков*

Техн. редактор *А. Вишнева*  
Корректор *В. Потолицына*

Сдано в набор 30/X-1965 г. Подписано к печати 6/XII-1965 г. Формат 70×108<sup>1</sup>/<sub>32</sub>  
3,08 печ. лист. 1,12 бум. лист. (Уч.-изд. лист 2,86). Цена 14 коп. Ц02231  
Тираж 500. Заказ № 5135. Коми книжное издательство. Дом печати

---

г. Сыктывкар, Республиканская типография Управления по печати



14 кӧп.

КОМИ КНИЖНОЙ ИЗДАТЕЛЬСТВО

1965